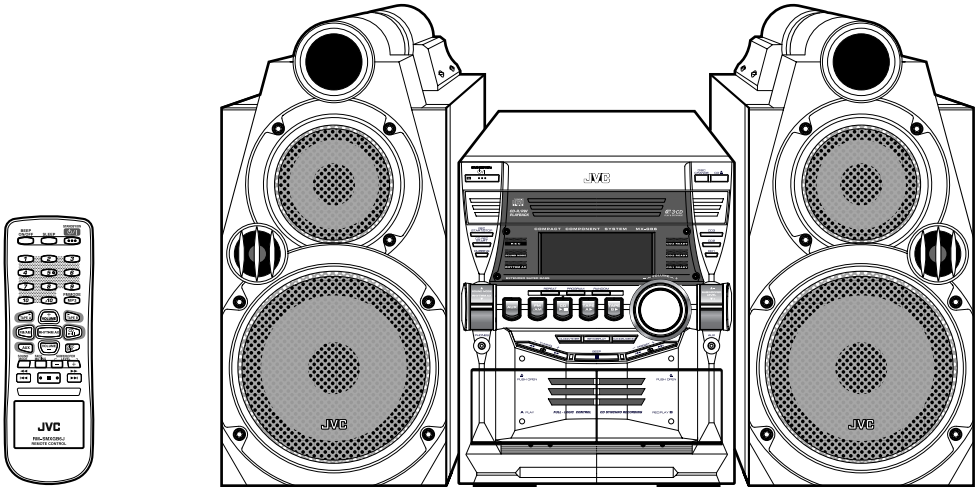
JVC

English

Français

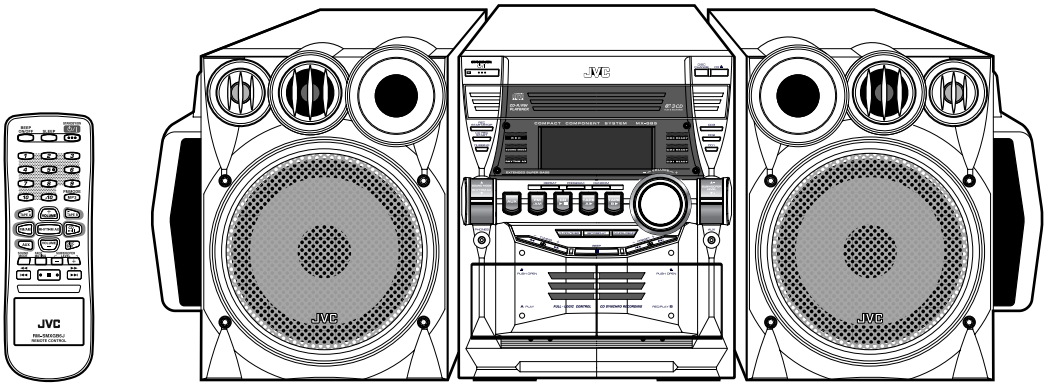
COMPACT COMPONENT SYSTEM
SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT

MX-GB6 —Consists of CA-MXGB6 and SP-MXGB6
—Composé du CA-MXGB6 et SP-MXGB6
MX-GB5 —Consists of CA-MXGB5 and SP-MXGB5
—Composé du CA-MXGB5 et SP-MXGB5



SP-MXGB6 CA-MXGB6 SP-MXGB6

COMPACT disc DIGITAL AUDIO



SP-MXGB5 CA-MXGB5 SP-MXGB5

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

For Customer Use:

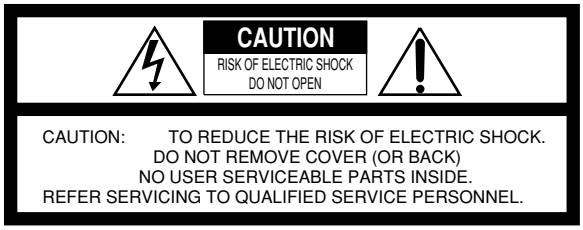
Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

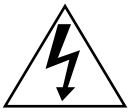
Model No. _____

Serial No. _____

LVT1188-002B
[C]

Warnings, Cautions and Others
Mises en garde, précautions et indications diverses


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:
1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Caution — ⏻/I STANDBY/ON switch!
Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The ⏻/I STANDBY/ON switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

Attention — Commutateur ⏻/I STANDBY/ON!
Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/I STANDBY/ON ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION**: Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION**: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION**: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION**: Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSAL : USYNLIG LASERSTRALING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION UNDGÅ UDSATTELSE FOR STRÅLING
VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NAKYMATTÖ MALLELASERSATEILYLLE ÄLÄ KATSO SATEESEEN!
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL AR OPPNAD OCH SPARREN AR URKOPPLAD BETRAKTA EJ STRÅLEN!

For Canada/pour le Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQUAU FOND.

For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMIRIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR: "APPAREILS NUMERIQUES", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

Caution: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

1 Front:
No obstructions and open spacing.

2 Sides/ Top/ Back:
No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.

3 Bottom:
Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

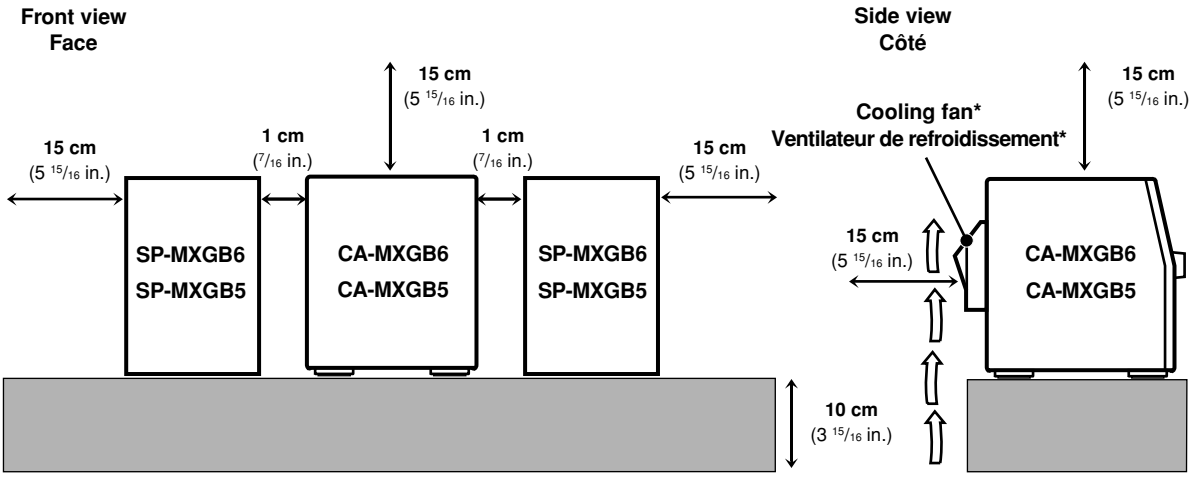
Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.

2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.

3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.



*** About the cooling fan**

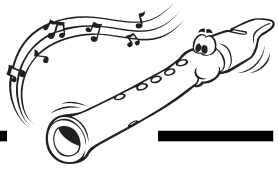
A cooling fan is mounted on the rear panel of the unit to prevent abnormal temperature inside the unit, thus assuring normal operation of the unit. The cooling fan automatically starts rotating to intake external cool air when the volume is increased up to more than a certain level.

*** À propos du ventilateur de refroidissement**

Un ventilateur de refroidissement se trouve sur le panneau arrière de l'appareil afin d'éviter la création d'une température anormale à l'intérieur de l'appareil et permettre ainsi un fonctionnement normal de l'appareil. Le ventilateur de refroidissement commence à tourner et à aspirer de l'air frais automatiquement quand le volume est augmenté au-dessus d'un certain niveau.

English

Introduction



We would like to thank you for purchasing one of our JVC products. Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.

About This Manual

This manual is organized as follows:

- **The manual mainly explains operations using the buttons and controls on the unit. You can also use the buttons on the remote control if they have the same or similar names (or marks) as those on the unit. If operation using the remote control is different from that using the unit, it is then explained.**
- Basic and common information that is the same for many functions is grouped in one place, and is not repeated in each procedure. For instance, we do not repeat the information about turning on/off the unit, setting the volume, changing the sound effects, and others, which are explained in the section "Common Operations" on pages 9 to 11.
- The following marks are used in this manual:

Gives you warnings and cautions to prevent damage or risk of fire/electric shock. Also gives you information which is not good for obtaining the best possible performance from the unit.

Gives you information and hints you had better know.

Precautions

Installation

- Do not grasp the control knobs when moving or carrying the unit.
- Install in a place which is level, dry and neither too hot nor too cold—between 5°C and 35°C.
- Install the unit in a location with adequate ventilation to prevent internal heat built-up in the unit.
- Leave sufficient distance between the unit and the TV.
- Keep the speakers away from the TV to avoid interference with TV.

DO NOT install the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or vibration.

Power sources

- When unplugging from the wall outlet, always pull the plug, not the AC power cord.

DO NOT handle the AC power cord with wet hands.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting heating in the room
- In a damp room
- If the unit is brought directly from a cold to a warm place

Should this occur, the unit may malfunction. In this case, leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates, unplug the AC power cord, and then plug it in again.

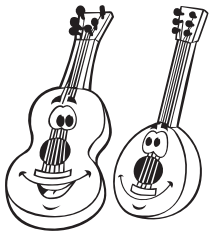
Others

- Should any metallic object or liquid fall into the unit, unplug the unit and consult your dealer before operating any further.
- If you are not going to operate the unit for an extended period of time, unplug the AC power cord from the wall outlet.

DO NOT disassemble the unit since there are no user serviceable parts inside.

If anything goes wrong, unplug the AC power cord and consult your dealer.

Contents



English

Location of the Buttons and Controls 3

Front Panel 3
Remote Control 5

Getting Started 6

Unpacking 6
Putting the Batteries into the Remote Control 6
Connecting Antennas 6
Connecting Speakers 7
Connecting Other Equipment 8
Canceling the Display Demonstration 8

Common Operations 9

Turning On or Off the Power 9
Setting the Clock 9
Selecting the Sources 9
Adjusting the Volume 10
Reinforcing the Bass Sound 10
Enjoying the Powerful Sound—RHYTHM AX 10
Selecting the Sound Modes 11
Turning On or Off the Key-touch Tone 11

Listening to the Radio 12

Tuning in to a Station—Auto Search 12
Presetting Stations 12
Tuning in to a Preset Station 12

Playing Back CDs 13

Loading CDs 13
Playing Back CDs—All Disc and One Disc 13
Basic CD Operations 15
Changing the MP3 Playback Mode 17
Turning On or Off the Resume Play for MP3 Disc .. 17
Programming the Playing Order of the Tracks —Program Play 18
Playing at Random—Random Play 19
Repeating Tracks or CDs—Repeat Play 19
Prohibiting Disc Ejection—Carrousel Lock 19

Playing Back Tapes 20

Playing Back a Tape 20

Recording 21

Recording a Tape on Deck B 21
Dubbing Tapes 22
CD Synchronized Recording 22

Using the Timers 23

Using Daily Timer 23
Using Recording Timer 24
Using Sleep Timer 25
Timer Priority 25

Maintenance 26

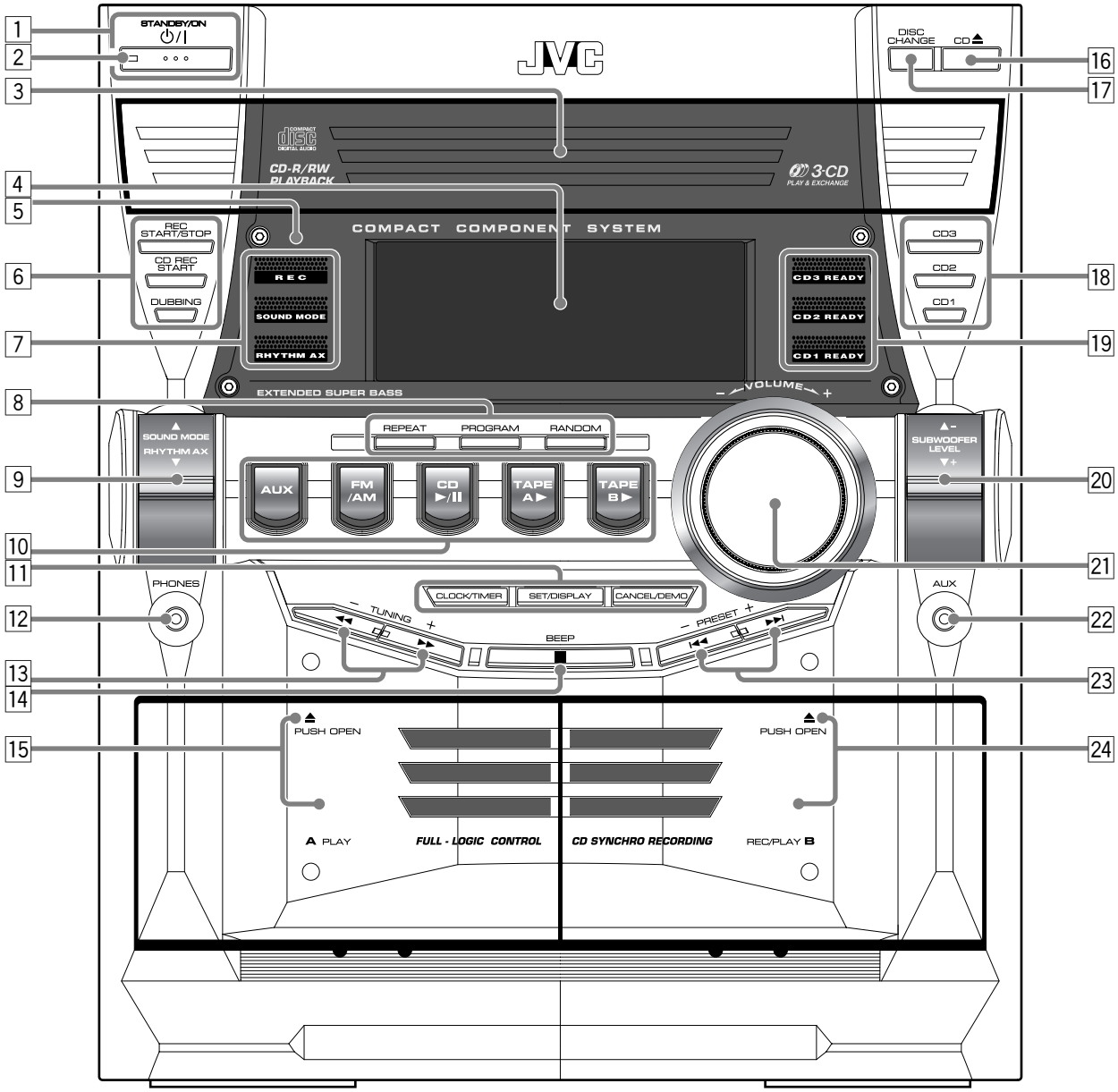
Troubleshooting 27

Specifications 28

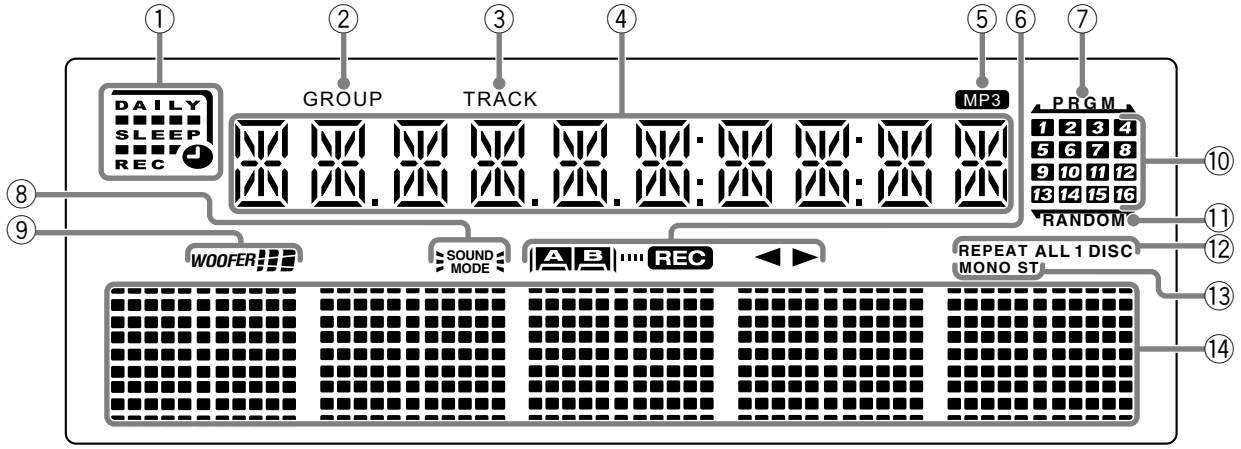
Location of the Buttons and Controls

Become familiar with the buttons and controls on your unit.

Front Panel



Display Window



See pages in the parentheses for details.

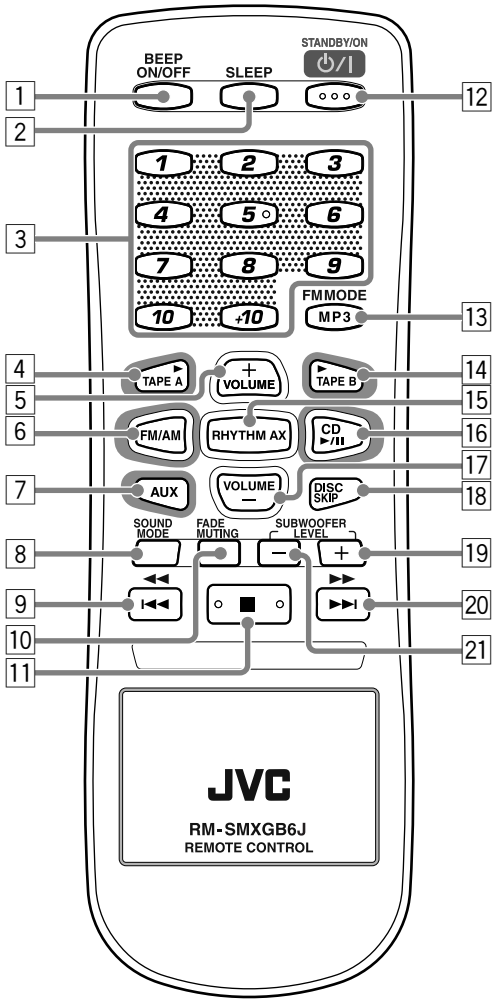
Front Panel

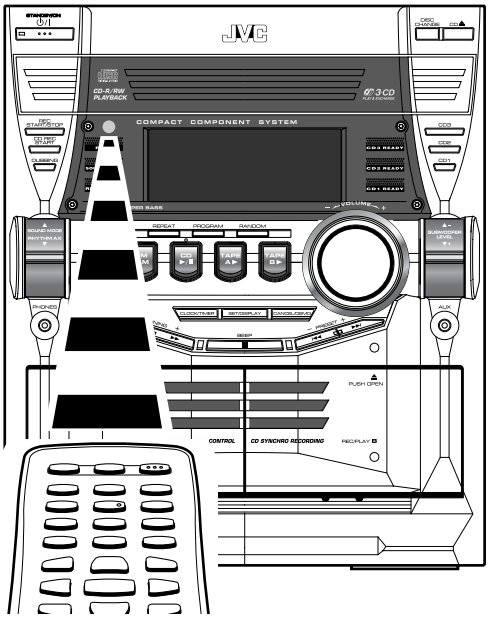
1 ⏻/I STANDBY/ON button (9, 24, 25)
2 Standby lamp (9)
3 Carrousel
4 Display window
5 Remote sensor (5)
6 REC START/STOP button (21)
CD REC START button (22)
DUBBING button (22)
7 REC lamp (21, 22)
SOUND MODE lamp (11)
RHYTHM AX lamp (10)
8 REPEAT button (13, 15, 19)
PROGRAM (MP3 Resume on/off) button (17, 18)
RANDOM button (19)
9 SOUND MODE control (11)
RHYTHM AX control (10)
10 AUX button (9)
FM/AM button (9, 12)
CD ►/II (play/pause) button (9, 13 – 15, 18)
TAPE A ► (play) button (9, 20, 22)
TAPE B ► (play) button (9, 20, 22)
Pressing one of these buttons also turns on the unit.
11 CLOCK/TIMER button (9, 23 – 25)
SET/DISPLAY button (9, 12, 18, 23 – 25)
CANCEL/DEMO button (8, 9, 18, 24, 25)
12 PHONES jack (10)
13 TUNING +/– buttons (12)
►► / ◄◄ (fast forward/fast rewind) buttons (15, 20)
14 ■ (stop) button (13 – 15, 18 – 22)
BEEP button (11)
15 Deck A cassette holder (20, 22)
Pressing the ▲ (open/close) *portion opens the holder.*
16 CD ▲ (Carrousel open/close) button (13 – 15, 17 – 19)
Pressing this button also turns on the unit.
17 DISC CHANGE button (13, 15)
18 Disc number buttons (CD1, CD2, and CD3) (14, 15, 18, 19, 22)
Pressing one of these buttons also turns on the unit.
19 CD READY lamps (CD1, CD2, and CD3) (14)
20 SUBWOOFER LEVEL +/– control (10)
21 VOLUME control (10)
22 AUX jack (8)
23 PRESET +/– buttons (12)
►►I / I◄◄ (forward search/reverse search) buttons (9, 15 – 19, 23 – 25)
24 Deck B cassette holder (20 – 22, 24)
Pressing the ▲ (open/close) *portion opens the holder.*

Display Window

① Timer indicators
• DAILY (daily timer), SLEEP (sleep timer), REC (recording timer), and ◕ (timer) indicators
② GROUP indicator
③ TRACK indicator
④ Main display
• Shows the source name, frequency, etc.
⑤ MP3 indicator
⑥ Tape operation indicators
• A/B (operating deck), REC (recording), and ◄ ► (tape running) indicators
⑦ PRGM (program) indicator
⑧ SOUND MODE indicator
⑨ WOOFER indicator
⑩ CD track number indicators
⑪ RANDOM indicator
⑫ REPEAT mode indicators
• REPEAT, 1, 1 DISC, ALL DISC indicators
⑬ Tuner operation indicators
• MONO and ST (stereo) indicators
⑭ Volume level, Subwoofer level and Sound Mode pattern indicators

Remote Control





When using the remote control, point it at the remote sensor on the front panel.

Remote Control

1 BEEP ON/OFF button (11)
2 SLEEP button (25)
3 Number buttons (12, 16)
4 TAPE A ► (play) button (9, 20)
Pressing this button also turns on the unit.
5 VOLUME + button (10)
6 FM/AM button (9, 12)
Pressing this button also turns on the unit.
7 AUX button (9)
Pressing this button also turns on the unit.
8 SOUND MODE button (11)
9 I◄◄/◄◄ (reverse search/fast rewind) button (12, 15 – 17, 19, 20)
10 FADE MUTING button (10)
11 ■ (stop) button (13 – 15, 18 – 22)
12 ⏻/I STANDBY/ON button (9)
13 FM MODE button (12)
MP3 button (17)
14 TAPE B ► (play) button (9, 20)
Pressing this button also turns on the unit.
15 RHYTHM AX button (10)
16 CD ►/II (play/pause) button (9, 13 – 15, 18)
Pressing this button also turns on the unit.
17 VOLUME – button (10)
18 DISC SKIP button (13, 15)
19 SUBWOOFER LEVEL + button (10)
20 ►►I/►► (forward search/fast forward) button (12, 15 – 17, 19, 20)
21 SUBWOOFER LEVEL – button (10)

Getting Started

Continued

Unpacking

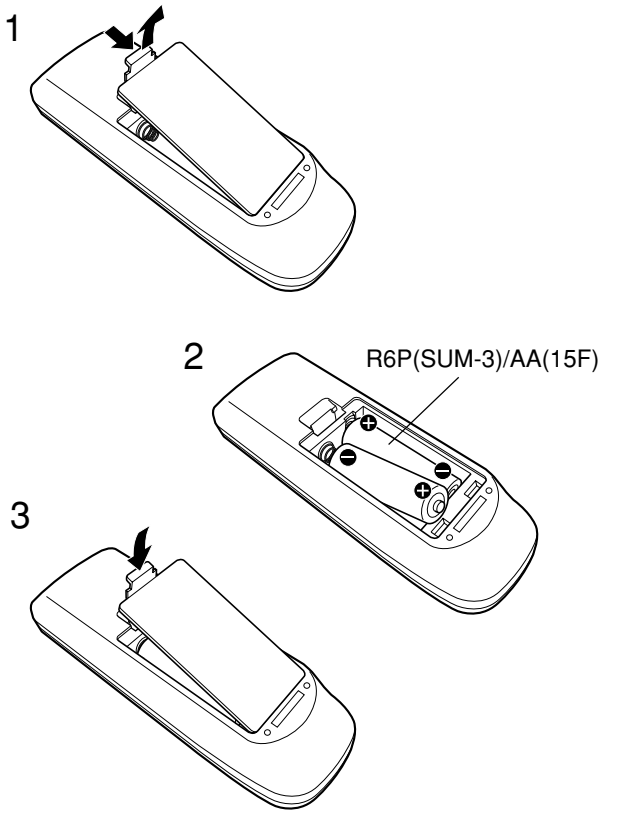
After unpacking, check to be sure that you have all the following items.
The number in the parentheses indicates the quantity of the pieces supplied.

- AM loop antenna (1)
- FM antenna (1)
- Remote control (1)
- Batteries (2)

If any is missing, consult your dealer immediately.

Putting the Batteries into the Remote Control

Insert the batteries—R6P(SUM-3)/AA(15F)—into the remote control, by matching the polarity (+ and –) on the batteries with the + and – markings on the battery compartment.
When the remote control can no longer operate the unit, replace both batteries at the same time.

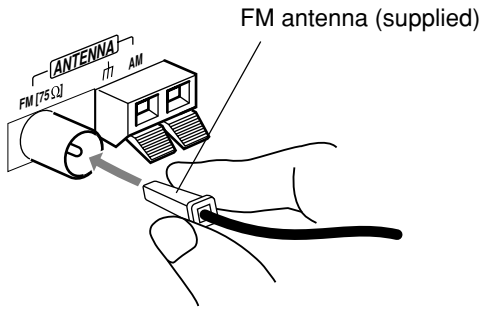


STOP!

- DO NOT use an old battery together with a new one.
- DO NOT use different types of batteries together.
- DO NOT expose batteries to heat or flame.
- DO NOT leave the batteries in the battery compartment when you are not going to use the remote control for an extended period of time. Otherwise, it will be damaged from battery leakage.

Connecting Antennas

FM antenna



1 **Attach the FM antenna to the FM [75 Ω] coaxial terminal.**

2 **Extend the FM antenna.**

3 **Fasten it up in the position which gives you the best reception, then fix it on the wall, etc.**

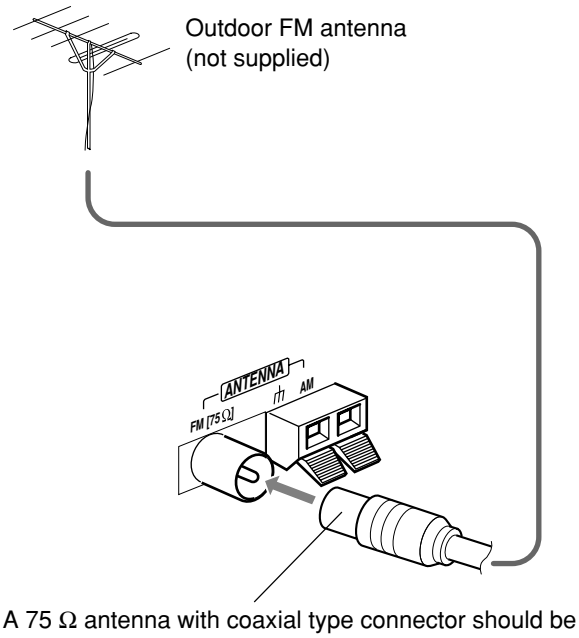
notes

About the supplied FM antenna

The FM antenna supplied with this unit can be used as temporary measure. If reception is poor, you can connect an outdoor FM antenna.

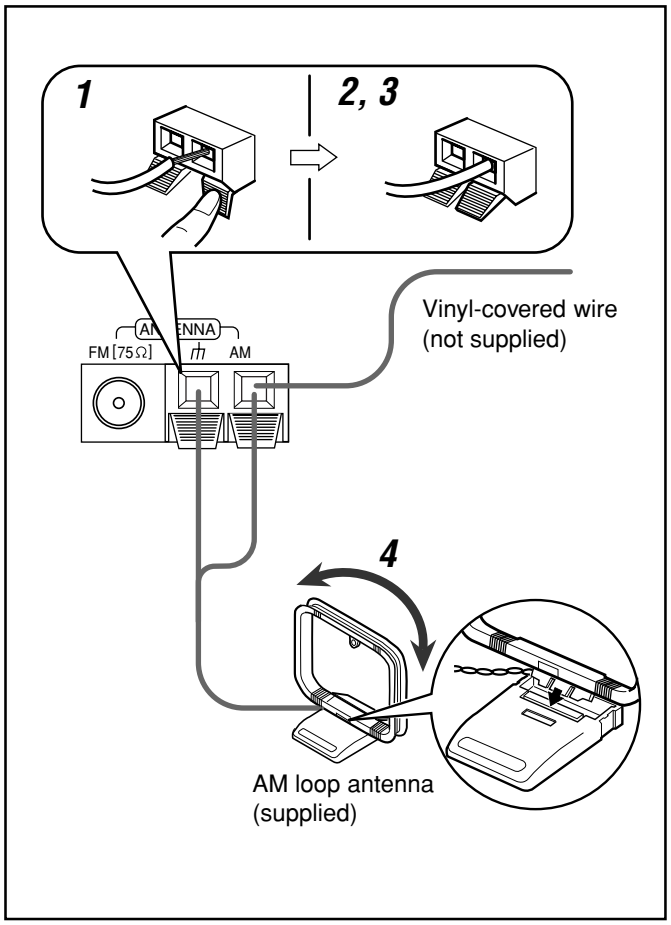
To connect an outdoor FM antenna

Before connecting it, disconnect the supplied FM antenna.



A 75 Ω antenna with coaxial type connector should be used.

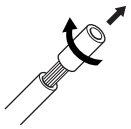
AM antenna



1 Press and hold the clamp of the AM terminal on the rear of the unit.

2 Insert the end of the AM loop antenna cord into the terminal.

- If the AM loop antenna wire is covered with vinyl, remove the vinyl by twisting it as shown in the diagram.



3 Release the finger from the clamp.

4 Turn the AM loop antenna until you have the best reception.

To connect an outdoor AM antenna

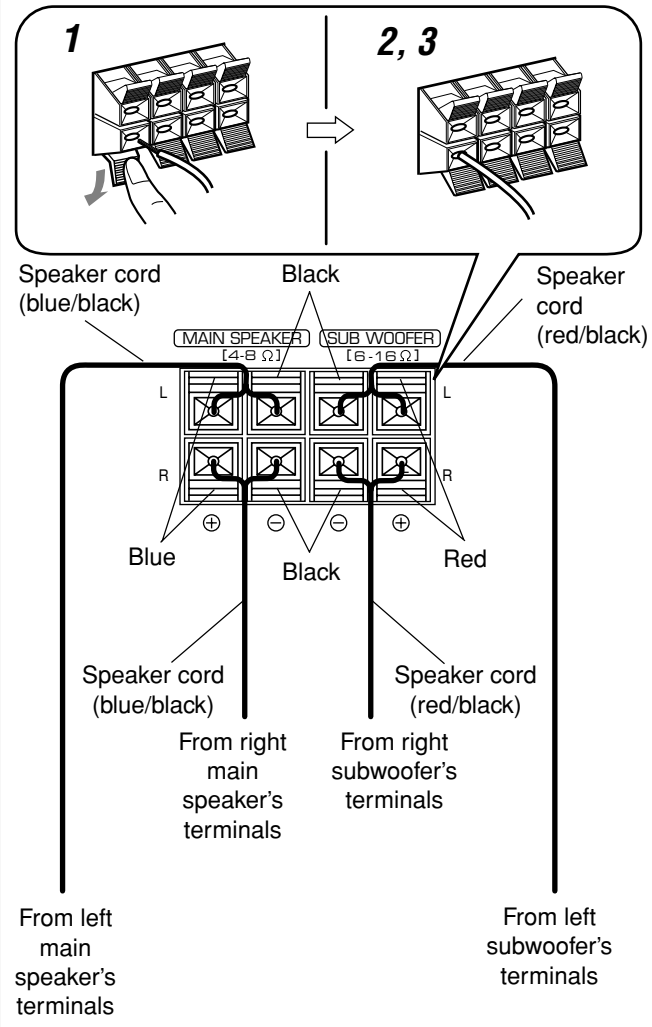
When reception is poor, connect a single vinyl-covered wire to the AM terminal and extend it horizontally. (The AM loop antenna must remain connected.)

For better reception of both FM and AM

- Make sure the antenna conductors do not touch any other terminals and connecting cords.
- Keep the antennas away from metallic parts of the unit, connecting cords, and the AC power cord.

Connecting Speakers

For MX-GB6:
DO NOT carry the speaker by holding the tube duct (on the top of the speaker).

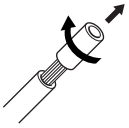


1 Press and hold the clamp of the speaker terminal on the rear of the unit.

2 Insert the end of the speaker cord into the terminal.

Match the colors (polarity): Blue (+) to blue (+) and black (–) to black (–); red (+) to red (+) and black (–) to black (–).

- If the wire is covered with vinyl, remove the vinyl by twisting it as shown in the diagram.



3 Release the finger from the clamp.

IMPORTANT:

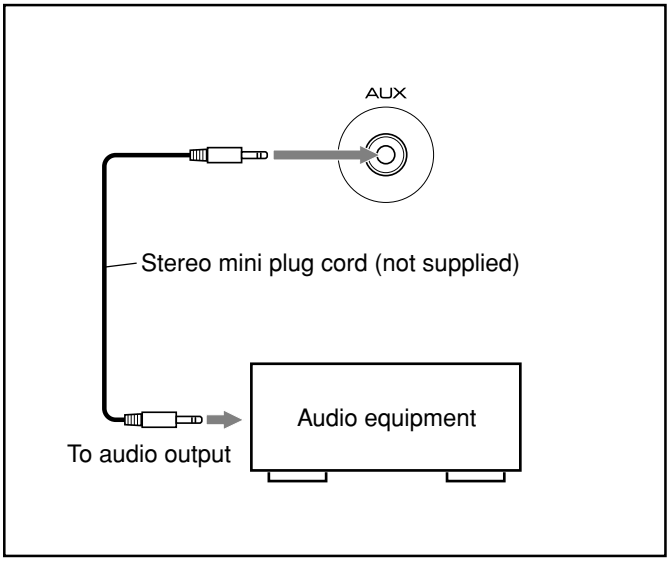
- Use only speakers with the same speaker impedance as indicated by the speaker terminals on the rear of the unit.
- DO NOT connect more than one speaker to one speaker terminal.

Connecting Other Equipment

You can connect audio equipment—used only as a playback device.

- DO NOT connect any equipment while the power is on.
- DO NOT plug in any equipment until all connections are complete.

To connect audio equipment



For playing the other equipment through this unit, connect between the audio output jack on the other equipment and AUX jack on the front of the unit by using a stereo mini plug cord (not supplied).

If the audio output on the other equipment is not stereo mini plug type

Use a plug adapter to convert the stereo mini plug to the corresponding plug of the audio output.

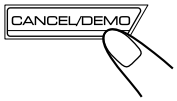
NOW you are ready to plug in the unit and other connected equipment.

Canceling the Display Demonstration

When connecting the AC power cord into a wall outlet, the unit automatically starts the display demonstration.

On the unit ONLY:

To cancel the display demonstration, press CANCEL/DEMO while the display demonstration is shown on the display.

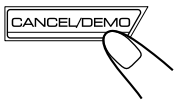


When you press other buttons

The display demonstration stops temporarily. It will start automatically again (if no operation is done for 2 minutes) until you cancel it.

To start the display demonstration manually

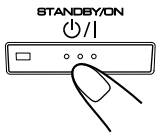
Press and hold CANCEL/DEMO again for more than 2 seconds.



Common Operations

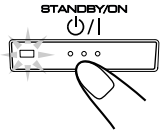
Turning On or Off the Power

To turn on the unit, press ⏻/I STANDBY/ON so that the standby lamp goes off.



POWER ON

To turn off the unit (on standby), press ⏻/I STANDBY/ON again so that the standby lamp lights up.



A little power is always consumed even while the unit is on standby.

To switch off the power supply completely, unplug the AC power cord from the AC outlet.

When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

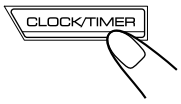
The clock is reset to "– – : – –" soon, while the tuner preset stations (see page 12) will be erased in a few days.

Setting the Clock

Before operating the unit any further, first set the clock built in this unit. You can set the clock whether the unit is on or off.

On the unit ONLY:

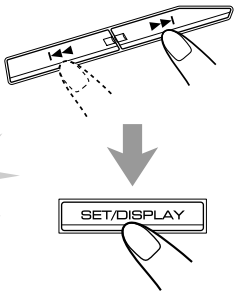
1 Press CLOCK/TIMER.



AM 12:00

The hour digits start flashing on the display.

2 Press ►►I or I◄◄ to adjust the hour, then press SET/DISPLAY.

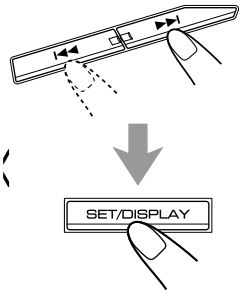


AM 7:00

The minute digits start flashing on the display.

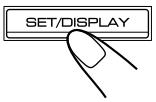
- If you want to correct the hour after pressing SET/DISPLAY, press CANCEL/DEMO. The hour digits start flashing again.

3 Press ►►I or I◄◄ to adjust the minute, then press SET/DISPLAY.



CLOCK OK

To check the clock time



Press and hold SET/DISPLAY for more than 2 seconds while playing any source.

- To return to the source indication, press SET/DISPLAY.

While the time indication appears on the display

If you press a button or turn a control, the time indication returns to the source indication.

To adjust the clock again

If you have adjusted the clock before, you need to press CLOCK/TIMER repeatedly until "CLOCK" is selected.

- Each time you press the button, the clock/timer setting modes change as follows:

DAILY → ON TIME (Daily Timer) → REC → ON TIME (Recording Timer) → CLOCK → Canceled → DAILY

If there is a power failure

The clock loses the setting and is reset to "– – : – –." You need to set the clock again.

Selecting the Sources

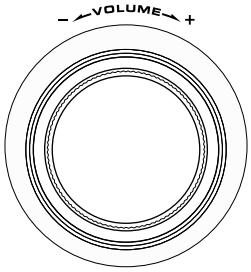
To listen to the radio, press FM/AM. (See page 12.)
To play back CDs, press CD ►/II. (See pages 13 – 19.)
To play back tapes, press TAPE A ► or TAPE B ►. (See page 20.)
To select the external equipment as the source, press AUX.

When you press the play button for a particular source (AUX, FM/AM, CD ►/II, TAPE A ►, and TAPE B ►), the unit turns on (and the unit starts playing the source if it is ready—COMPU PLAY CONTROL).

Adjusting the Volume

You can adjust the volume level only while the unit is turned on.
This function only affects the playback sound, not your recording.

Turn the VOLUME control clockwise to increase the volume or counterclockwise to decrease it.



- The volume level can be adjusted in 32 steps (VOL MIN, VOL 1 — VOL 30, and VOL MAX).

When using the remote control, press VOLUME + to increase the volume or press VOLUME – to decrease it.

For private listening

Connect a pair of headphones to the PHONES jack. No sound comes out of the speakers. Be sure to turn down the volume before connecting or putting on headphones.

> Always set the volume to the minimum before starting any source. If the volume is set to extremely high level, a sudden blast of sound can damage your hearing, speakers and/or headphones.
> - If you have turned off (on standby) the unit with the volume level set at more than level "15," the volume level will be automatically set at level "15" next time you turn on the unit.

To turn down the volume level temporarily

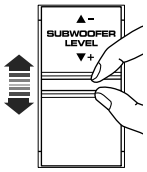
Press FADE MUTING on the remote control. The volume level gradually decreases to "VOL MIN."

To restore the sound, press the button again.

Reinforcing the Bass Sound

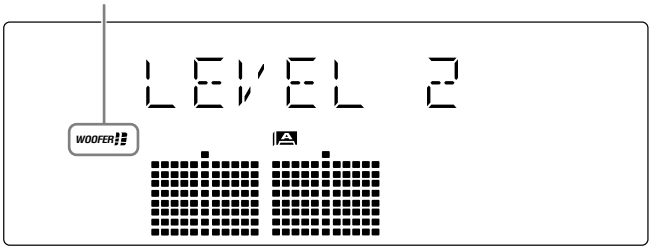
This function only affects the playback sound, not your recording.

Press down the SUBWOOFER LEVEL +/– control to increase the subwoofer sound or up the control to decrease it.



- The subwoofer level can be adjusted in 3 steps (LEVEL 1 — LEVEL 3). If you press down the control to increase the level beyond LEVEL 3, "MAX LEVEL" appears on the display.

WOOFER indicator also shows the current subwoofer level.

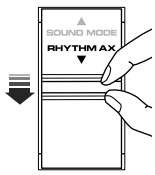


When using the remote control, press SUBWOOFER LEVEL + to increase the subwoofer sound or press SUBWOOFER LEVEL – to decrease it.

Enjoying the Powerful Sound—RHYTHM AX

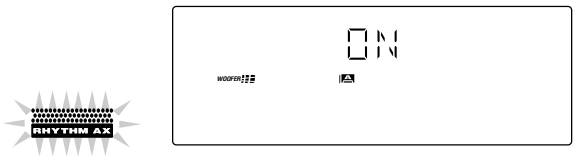
Using RHYTHM AX, harder-hitting beats intensify your listening experience even at low sound levels.
RHYTHM AX also works even when the song has no "beat," such as classical music, so that you can listen to the rich sound even at low sound levels.
This function only affects the playback sound, not your recording.

Press down the RHYTHM AX control.



"RHYTHM AX" (twice), then "ON" appears on the display.

- Each time you press down the control, RHYTHM AX turns on and off alternately.
- The RHYTHM AX lamp also lights up.



When using the remote control, press RHYTHM AX.

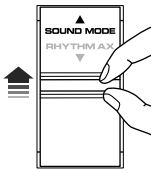
- Each time you press the button, RHYTHM AX turns on and off alternately.

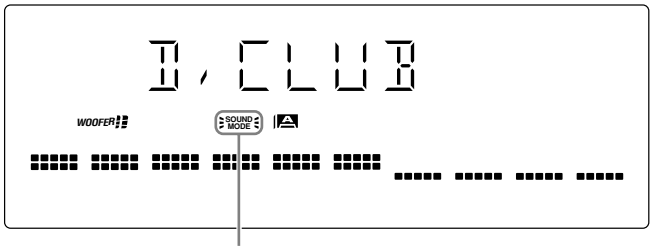
Selecting the Sound Modes

This function only affects the playback sound, not your recording.

You can select one of the 6 preset sound modes (3 surround modes and 3 SEA—Sound Effect Amplifier—modes).

To select the sound modes, press up the SOUND MODE control repeatedly until the sound mode you want appears on the display.
- The SOUND MODE lamp also lights up.





SOUND MODE indicator also lights up on the display

- First time you press up the control, the current sound mode appears on the display.
  Each time you press up the control while a sound mode appears on the display, the sound modes change as follows:

D.CLUB → HALL → STADIUM → ROCK → (Dance CLUB) → OFF (Canceled) ← CLASSIC ← POP ←

Surround modes*:
D.CLUB : Increases resonance and bass.
HALL : Adds depth and brilliance to the sound.
STADIUM: Adds clarity and spreads the sound, like in an outdoor stadium.

SEA (Sound Effect Amplifier) modes:
ROCK : Boosts low and high frequency. Good for acoustic music.
POP : Good for vocal music.
CLASSIC : Good for classical music.

OFF : Cancels the sound mode.

* Surround elements are added to the SEA elements to create being-there feeling in your room.
When one of these modes is selected, the SOUND MODE indicator lights up as SOUND MODE.

While one of the SEA modes (SEA elements without surround elements) is selected, the SOUND MODE indicator lights up as SOUND MODE.

When using the remote control, press SOUND MODE to select the sound mode.

- First time you press the button, the current sound mode appears on the display.
  Each time you press the button while a sound mode appears on the display, the sound modes change as follows:

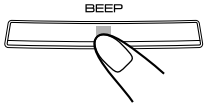
D.CLUB → HALL → STADIUM → ROCK → (Dance CLUB) → OFF (Canceled) ← CLASSIC ← POP ←

Turning On or Off the Key-touch Tone

If you do not want the key-touch tone to beep each time you press a button or turn a control, you can deactivate it.
- You can turn on or off the key-touch tone as follows:
  –When the unit is off:
  You can turn on or off the key-touch tone by operating the unit.
  –When the unit is on:
  You can turn on or off the key-touch tone by operating the unit or the remote control.

On the unit:

Press and hold BEEP for more than 2 seconds.



- Each time you press and hold the button, the key-touch tone turns on and off alternately.

On the remote control:

Press BEEP ON/OFF when the unit is on.

- Each time you press the button, the key-touch tone turns on and off alternately.

Listening to the Radio

English

Tuning in to a Station—Auto Search

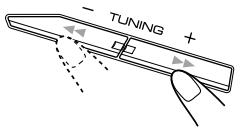
1 Press FM/AM.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously tuned station (either FM or AM).
- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.

2 Start searching for stations.

On the unit:

Press and hold TUNING + or TUNING – for more than 1 second.



On the remote control:

Press and hold ►►I/►► or I◄◄/◄◄ for more than 1 second.

The unit starts searching for stations and stops when a station of sufficient signal strength is tuned in to.
If a program is broadcast in stereo, the ST (stereo) indicator lights up.

To stop during searching, press TUNING + or TUNING – (or ►►I/►► or I◄◄/◄◄ on the remote control).

When you press TUNING + or TUNING – (or ►►I/►► or I◄◄/◄◄ on the remote control) briefly and repeatedly

The frequency changes step by step.

To change the FM reception mode

When an FM stereo broadcast is hard to receive or noisy, press FM MODE on the remote control so that "MONO" appears and the MONO indicator also lights up on the display. Reception improves.

To restore the stereo effect, press FM MODE again so that "STEREO" appears on the display.
In this stereo mode, you can hear stereo sounds when a program is broadcast in stereo.

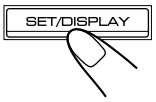
Presetting Stations

You can preset 30 FM and 15 AM stations.
In some cases, test frequencies have been already memorized for the tuner since the factory examined the tuner preset function before shipment. This is not a malfunction. You can preset the stations you want into memory by following the presetting method.
- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step ***2*** again.

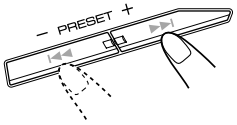
On the unit ONLY:

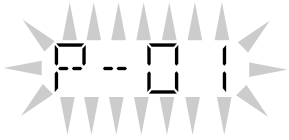
1 Tune in to the station you want to preset (in this example, of FM 87.50).
- See "Tuning in to a Station—Auto Search."

2 Press SET/DISPLAY.

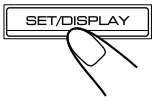


3 Press PRESET + or PRESET – to select a preset number.





4 Press SET/DISPLAY again.



The tuned station in step ***1*** is stored in the preset number selected in step ***3***.
- Storing a new station on a used number erases the previously stored one.

When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The preset stations will be erased in a few days. If this happens, preset the stations again.

Tuning in to a Preset Station

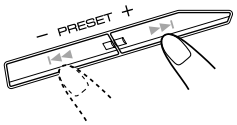
1 Press FM/AM.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously tuned station (either FM or AM).
- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.

2 Select a preset number.

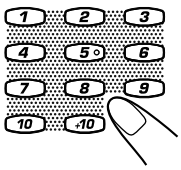
On the unit:

Press PRESET + or PRESET –.



On the remote control:

Press the number buttons.



Ex.: For preset number 5, press 5.
For preset number 15, press +10 then 5.
For preset number 20, press +10, then 10.
For preset number 25, press +10, +10, then 5.
For preset number 30, press +10, +10, then 10.

Playing Back CDs

This unit has been designed to playback the following CDs:
- Audio CD
- CD-R (CD-Recordable)
- CD-RW (CD-ReWritable)
- MP3 disc (MP3 files recorded on a CD-R or CD-RW)*

When playing a CD-R or CD-RW
- User-edited CD-Rs (CD-Recordable) and CD-RWs (CD-ReWritable) can be played back when they are already "finalized."
- Before playing back CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not be played back on this unit because of their disc characteristics, damage or stain on them, or if the player's lens is dirty.

Important notices:
- In general, you will have the best performance by keeping your CDs and the mechanism clean.
  - Store CDs in their cases, and keep them in cabinets or on shelves.
  - Keep the unit's carrousel closed when not in use.
- Continuous use of irregular shaped discs (heart-shape, octagonal, etc.) can damage the disc rotating mechanism.

- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than for regular CDs.

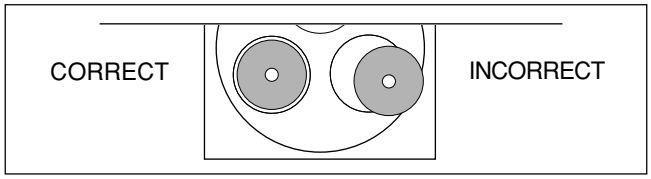
***For MP3 discs**
- This unit manages files and folders on MP3 discs as "tracks" and "albums."
- Playback order of the MP3 files (tracks) recorded on a disc are determined by the writing (or encoding) application; therefore, playback order may be different from the one you have intended while recording the files and the folders.
- This unit shows the file (track) names and the ID3v1/1.1 tags (only "Title" and "Artist") on the display after the file starts play; however, there is a limitation on available characters and some file names and ID3v1/1.1 tags are not shown correctly.

More about MP3 discs
- MP3 discs (either CD-R or CD-RW) require a longer readout time. (It varies due to the complexity of the recording configuration.)
- When making an MP3 disc, select ISO 9660 Level 1 or Level 2 as the disc format.
- This unit does not support multisession recording.
- This unit can play MP3 files only with the following file extensions— ".MP3," ".Mp3," ".mP3," and ".mp3."
- Non-MP3 files are ignored. If non-MP3 files are recorded together with MP3 files, this unit will take a longer time to scan the disc. It may also cause the unit to malfunction.
- Some MP3 discs may not be played back because of their disc characteristics or recording conditions.

Loading CDs

1 Press CD ⏏.
The unit automatically turns on and the carrousel comes out.

2 Place one or two discs correctly on the front recesses of the disc tray, with its label side up.



- When using a CD single (8 cm), place it on the inner recess of the disc tray.

3 If you wish to load a third disc, press DISC CHANGE on the unit or DISC SKIP on the remote control.
The disc tray rotates by 120°.

4 Press CD ⏏ again.
The carrousel closes.

Playing Back CDs—All Disc and One Disc

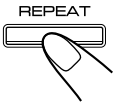
You can play all loaded CDs continuously—All Disc play, or one selected disc—One Disc play.

All Disc play

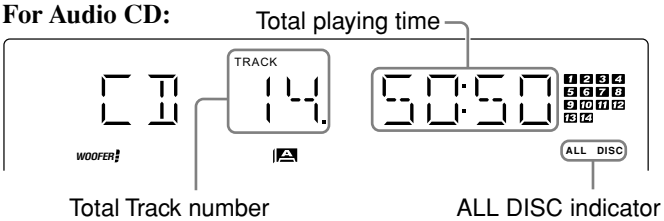
On the unit ONLY:

1 Load CDs.
- If the current playing source is not the CD player, press CD ▶/II, then ■ before going to the next step.

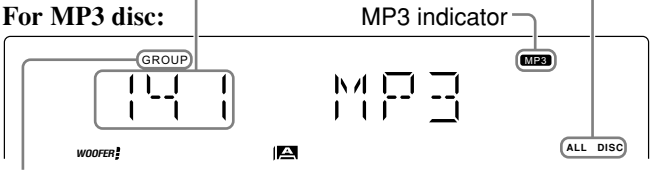
2 Press REPEAT repeatedly so that the ALL DISC indicator lights up on the display.



For Audio CD:



For MP3 disc:



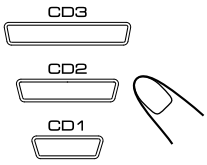
GROUP indicator appears when the MP3 playback mode is the ALBUM mode. See also page 17.

• Each time you press the button, the indication on the display changes as follows:

ALL DISC → 1 DISC → REPEAT 1* → REPEAT ALL DISC* ← REPEAT 1 DISC* ←
(initial setting)

* See page 19.

3 Press one of the disc number buttons (CD1, CD2 or CD3) for the disc you want to start to play from.

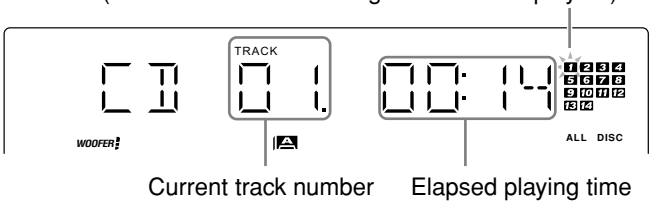


CD play starts from the first track of the selected disc.

• Pressing CD ▶/II instead of the disc number buttons starts playing back if a CD is on the tray.

For Audio CD:

Track number of the currently playing disc flashes
(Track numbers exceeding 16 are not displayed.)

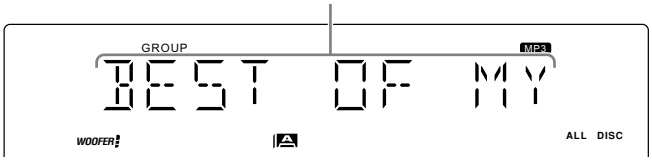


For MP3 disc:

• When the MP3 playback mode is the ALBUM mode
(See also page 17.)

Current album number

Current track title scrolls.

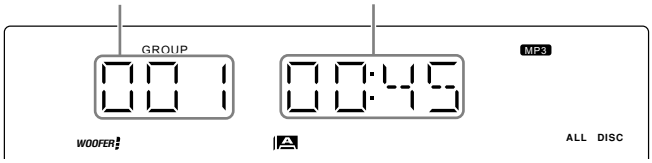


When the track includes the ID3v1/1.1 tags, “Title” and “Artist” will scroll after the track title.

• “<TITLE>” appears before the content of “Title” scrolls and “<ARTIST>” appears before the content of “Artist” scrolls.

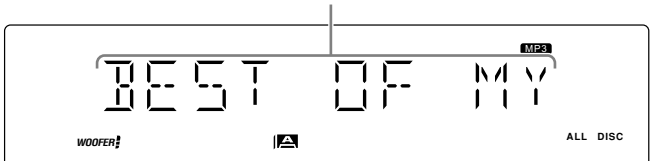
Current track number of the current album

Elapsed playing time



• When the MP3 playback mode is the TRACK mode
(See also page 17.)

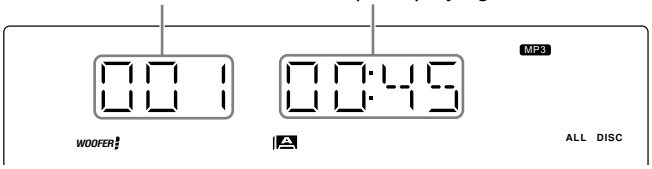
Current track title scrolls.



When the track includes the ID3v1/1.1 tags, “Title” and “Artist” will scroll after the track title.

• “<TITLE>” appears before the content of “Title” scrolls and “<ARTIST>” appears before the content of “Artist” scrolls.

Current track number** Elapsed playing time



** In the TRACK mode, the unit manage only files (tracks) on the MP3 disc. Folders (albums) are not recognized.

To stop during play, press ■.

• For MP3 disc, this unit can store the number of the track that you have stopped playback. By pressing CD ▶/II, you can start playback again from the beginning of the same track—Resume play (see also page 17).

To remove the disc, press CD ⏏.

CD playback sequence

When 3 CDs are loaded on the disc trays, they are played in one of the following sequences.

• When CD1 is pressed : CD1 ⇨ CD2 ⇨ CD3 (then stops)
• When CD2 is pressed : CD2 ⇨ CD3 ⇨ CD1 (then stops)
• When CD3 is pressed : CD3 ⇨ CD1 ⇨ CD2 (then stops)

* When only 2 CDs are loaded, they are played in the same order, but the disc tray without a CD is skipped.

About the CD READY lamps (CD1, CD2, and CD3)

• Each lamp corresponds to the disc tray of the same number.
• The CD READY lamp flashes while the corresponding CD is being played.
• The CD READY lamp goes off when the unit has detected that there is no CD on the corresponding disc tray.

One Disc play

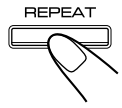
When 2 or 3 CDs are loaded on the disc trays, you can select one particular disc to be played back.

On the unit ONLY:

1 Load CDs.

- If the current playing source is not the CD player, press CD ►/II, then ■ before going to the next step.

2 Press REPEAT repeatedly so that the 1 DISC indicator lights up on the display.



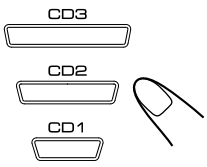
- Each time you press the button, the indication on the display changes as follows:

ALL DISC (initial setting) → 1 DISC → REPEAT 1* → REPEAT ALL DISC* ← REPEAT 1 DISC* ←

* See page 19.

3 Press one of the disc number buttons (CD1, CD2 or CD3) you want to listen.

Playback stops when all tracks of the selected disc are played once and resumes to All Disc play.



To stop during play, press ■.

- For MP3 disc, this unit can store the number of the track that you have stopped playback. By pressing CD ►/II, you can start playback again from the beginning of the same track—Resume play (see also page 17).

To remove the disc, press CD ▲.

To exit from One Disc play, press REPEAT repeatedly so that ALL DISC indicator lights up on the display.

The following operations will also cancel the One Disc play and restore All Disc play when—

- Stopping playback,
- Turning off the power,
- Ejecting the carrousel, or
- Changing the source to play.

Basic CD Operations

While playing a CD, you can do the following operations.

To exchange CDs during playback of another

Press DISC CHANGE to change the CD and the carrousel comes out.
If you change CDs during play, the current play will not stop until all CDs you have changed are played.

To close the carrousel, press DISC CHANGE or CD ▲.

To skip to the another CD in the carrousel

Press DISC SKIP on the remote control.

To stop play for a moment

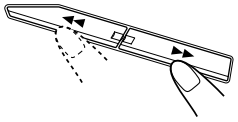
Press CD ►/II.
While pausing, "PAUSE" appears on the display.

To resume play, press CD ►/II again.

To locate a particular point in a track

During play, press and hold ►► or ◄◄.

- ►►: Fast forwards the disc.
- ◄◄: Fast reverses the disc.



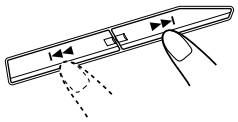
When using the remote control, press and hold ►►I/►► or I◄◄/◄◄.

To go to another track

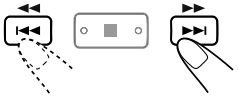
For Audio CD:

Press ►►I or I◄◄ before or during playback.

- ►►I: Skips to the beginning of the next or succeeding tracks.
- I◄◄: Goes back to the beginning of the current or previous tracks.



When using the remote control, press ►►I/►► or I◄◄/◄◄.



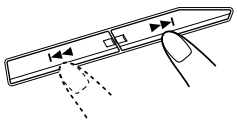
If you press ►►I or I◄◄ (or ►►I/►► or I◄◄/◄◄ on the remote control) to select a track while playback is stopped

The selected track starts playback.

For MP3 disc:

When the MP3 playback mode is the TRACK mode
(See also page 17.)

Press ►►I or I◄◄ before or during playback.



- ►►I: Skips to the beginning of the next or succeeding tracks.
- I◄◄: Goes back to the beginning of the current or previous tracks.

When using the remote control, press ►►I/►► or I◄◄/◄◄.

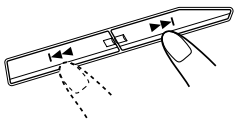
If you press ►►I or I◄◄ (or ►►I/►► or I◄◄/◄◄ on the remote control) to select a track while playback is stopped

The selected track starts playback.

To go to another album on an MP3 disc

When the MP3 playback mode is the ALBUM mode
(See also page 17.)

Press ►►I or I◄◄ before or during playback.



- ►►I: Skips to the beginning of the first track in the next or succeeding albums.
- I◄◄: Goes back to the beginning of the first track in the previous albums.

When using the remote control, press ►►I/►► or I◄◄/◄◄.

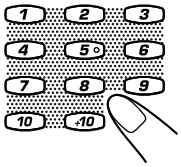
If you press ►►I or I◄◄ (or ►►I/►► or I◄◄/◄◄ on the remote control) to select an album while playback is stopped

The first track in the selected album starts playback.

To go to another track directly using the number buttons

For Audio CD:

Pressing the number button(s) before or during play allows you to start playing the selected track.

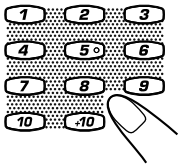


Ex.: For track number 5, press 5.
For track number 15, press +10, then 5.
For track number 20, press +10, then 10.
For track number 32, press +10, +10, +10, then 2.

For MP3 disc:

• When the MP3 playback mode is the TRACK mode
(See also page 17.)

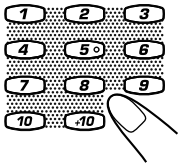
Pressing the number button(s) before or during play allows you to start playing the selected track on the disc.



Ex.: For track number 5, press 5.
For track number 15, press +10, then 5.
For track number 20, press +10, then 10.
For track number 32, press +10, +10, +10, then 2.
For track number 123, press +10 twelve times, then 3.

• When the MP3 playback mode is the ALBUM mode
(See also page 17.)

Pressing the number button(s) before or during play allows you to start playing the selected track in the current album.



Ex.: For the 5th track in the current album, press 5.
For the 15th track in the current album, press +10, then 5.
For the 20th track in the current album, press +10, then 10.
For the 32nd track in the current album, press +10, +10, +10, then 2.
For the 123rd track in the current album, press +10 twelve times, then 3.

If your entry is ignored

You have tried to enter a track number that does not exist on the disc or in the album (for example, selecting track 14 in the album that only has 12 tracks). Such entries are ignored.

Changing the MP3 Playback Mode

When playing an MP3 disc, you can choose the playback mode of the MP3 disc as follows:

- **TRACK mode:**
  The unit recognizes only tracks (files). You can play an MP3 disc like an Audio CD.
- **ALBUM mode:**
  The unit recognizes tracks (files) and albums (folders) on an MP3 disc. You can play an MP3 disc according to the way how they are grouped.
  In this mode, you can do the following operations:
  - Pressing ►►I or I◄◄ (or ►►I/►► or I◄◄/◄◄ on the remote control) allows you to skip to the first track of the previous or next albums. (See page 16.)
  - Pressing the number button(s) allows you to start playing the selected track in the current album. (See page 16.)

On the remote control ONLY:

Press MP3 before or during playing an MP3 disc.

GROUP indicator appears when the MP3 playback mode is the ALBUM mode.

- Each time you press the button, the MP3 playback mode changes between “ALBUM” and “TRACK” alternately.

Turning On or Off the Resume Play for MP3 Disc

For MP3 disc, this unit can store the number of the track that you have stopped playback. By pressing CD ►/II, you can start playback again from the beginning of the same track—Resume play.
You can turning on and off the resume play for MP3 discs.

On the unit ONLY:

Press PROGRAM before or during playing an MP3 disc.

- Each time you press PROGRAM, the resume play turns on and off alternately.

If you unplug the AC power cord
The resume play is back to on.

The following operations will erase the memory of the track number that you have stopped playback when—
- Pressing CD ▲ to eject the disc.
- Pressing one of the disc number buttons (or DISC SKIP on the remote control) to change the disc to play.

Programming the Playing Order of the Tracks —Program Play

You can arrange the order in which the tracks play before you start playing. **You can program up to 32 tracks.**

- To use Repeat play (see page 19) for Program play, press REPEAT after starting Program play.

notes **Playback and recording for Program play are not available to MP3 discs on this unit**

There may be a malfunction in case that you try to do such playback or recording.
If a malfunction occurs, unplug the AC power cord and then plug it back in.

On the unit ONLY:

1 **Load CDs.**

- If the current playing source is not the CD player, press CD ►/II, then ■ before going to the next step.

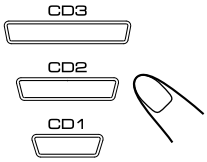
2 **Press PROGRAM so that "PROGRAM" appears on the display.**

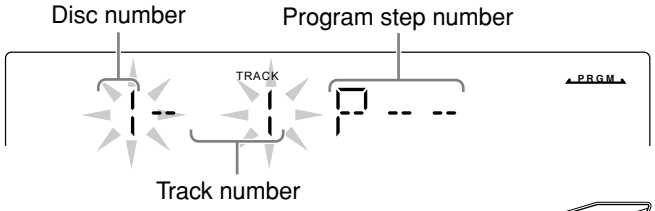
The PRGM (program) indicator also lights up on the display.

- All Disc play is selected automatically. You cannot select One Disc play for Program play.

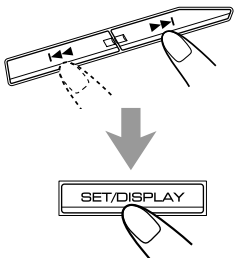
- If a program has been stored in memory, the program is called up.

3 **Press one of the disc number buttons (CD1, CD2, and CD3) to select the disc number you want to play.**





4 **Press ►►I or I◄◄ to select the track number, then press SET/DISPLAY.**



Each time you select a track and press SET/DISPLAY, the selected track number is added to the track number indicator.

- You can select up to the 99th track on each disc.

5 **Program other tracks you want.**

- To program tracks from the same disc, repeat step ***4***.
- To program tracks from a different disc, repeat steps ***3*** and ***4***.

6 **Press CD ►/II.**

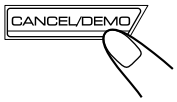
The tracks are played in the order you have programmed.

To stop during play, press ■.

To exit from Program play, press PROGRAM again before or after play so that the unit enters All Disc play. (The program you have made is stored in memory until you turn off the unit, eject the carrousel, or erase the program.)

- Program play is also canceled when you press CD ⏏.

To modify the program



Before playing, you can erase the last programmed track shown on the display by pressing CANCEL/DEMO.

- Each time you press the button, the last programmed track is erased from the program.

To add tracks in the program before play, simply select the disc numbers and/or track numbers you want to add by following steps ***3*** and ***4*** of the programming procedure.

To check the program before play, perform the following procedure:

1 Press RANDOM while Program play is stopped.
2 Press ►►I or I◄◄.
The programmed tracks appear on the display in the programmed (or reverse) order.

- Pressing CD ►/II starts Program play from the first track of the program.

notes **If you want to add tracks in the program after checking the program**

Press PROGRAM twice, then add tracks by following steps ***3*** and ***4*** of the programming procedure.

To erase the entire program, press ■ while Program play is stopped.

- Turning the power off or ejecting the carrousel will also erase the stored memory.

notes **If you try to add another track when 32 tracks are already programmed**

"FULL" appears on the display and the 32nd track is replaced by the newly added track.

notes **If you have programmed a track from an empty tray, or a track number that does not exist on the disc**

Such program steps will be skipped.

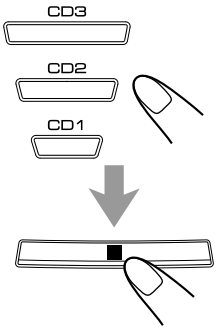
Playing at Random——Random Play

The tracks of the selected CD will play at random.
- To use Random play, you have to cancel Program play.

On the unit ONLY:

1 Load a CD.

2 Press one of the disc number buttons (CD1, CD2, and CD3) for the disc you want to play, then press ■.



3 Press RANDOM so that "RANDOM" appears on the display.

The RANDOM indicator also lights up on the display.
- Activating Random play cancels Repeat play or All Disc play. (One Disc play is automatically selected.)
- For MP3 discs, activating Random play changes the ALBUM mode to the TRACK mode.

- The tracks are played automatically at random. Random play ends when all tracks are played once.

To stop and cancel Random play, press ■.
- If you press RANDOM again during play, Random play is canceled and the unit enters All Disc play mode.
- Random play is also canceled when you press CD ⏏.

If you press ►►| or |◄◄ (or ►►|/►► or |◄◄/◄◄ on the remote control)

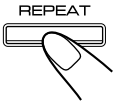
Playback skips to the next track selected randomly.

Repeating Tracks or CDs——Repeat Play

You can have all the CDs, the program or the individual track currently playing repeat as many times as you like.
- Repeat play and Random play cannot be used at the same time.

On the unit ONLY:

To repeat play, press REPEAT during or before playing.



- Each time you press the button, Repeat play mode changes as follows, and the following indicator lights up on the display:

ALL DISC* → 1 DISC* → REPEAT 1 → REPEAT 1 DISC → REPEAT ALL DISC →

REPEAT 1: Repeats one track on one CD.
REPEAT 1 DISC**: Repeats all the tracks on one CD.
REPEAT ALL DISC: Repeats all the tracks on all the CDs, or all the tracks on the program.

* See pages 13 and 15.

** REPEAT 1 DISC is not used for Program play.

To cancel Repeat play, press REPEAT repeatedly until the REPEAT indicator (REPEAT 1, REPEAT 1 DISC or REPEAT ALL DISC) goes off from the display.
- Repeat play is also canceled in the following cases:
  –When you press ■ or CD ⏏.
  –When you change the source.
  –When you turn off the unit.

Prohibiting Disc Ejection——Carrousel Lock

You can prohibit CD ejection from the unit and can lock the carrousel.
- This operation is possible only while the unit is on with CD selected as the source.

On the unit ONLY:

To prohibit disc ejection, press CD ⏏ for the carrousel while holding ■.
"LOCKED" appears for a while, and the carrousel is locked.

If you try to eject CDs

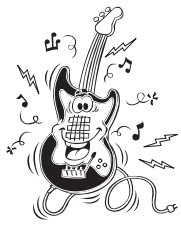
"LOCKED" appears to inform you that the Carrousel Lock is in use.

To cancel the prohibition and unlock the carrousel, press CD ⏏ for the carrousel while holding ■.
"UN LOCKED" appears for a while, and the carrousel is unlocked.

When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The setting of the Carrousel Lock will return to the initial setting (not to prohibit disc ejection) in a few days.

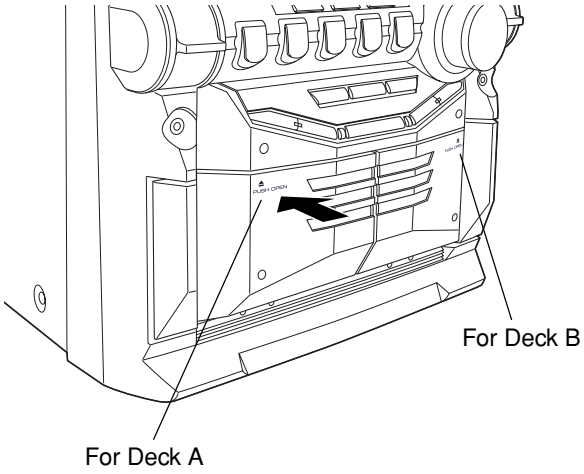
Playing Back Tapes



English

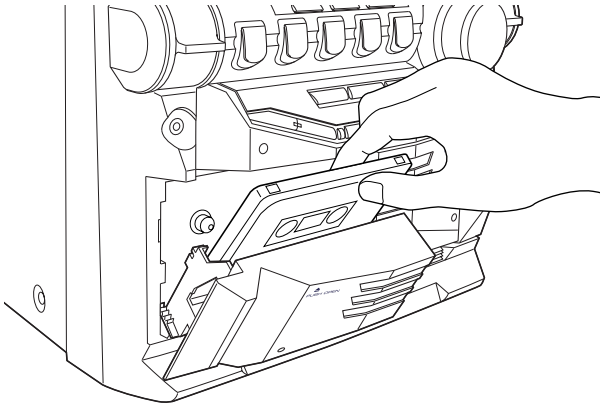
Playing Back a Tape

1 Press ⏏ for the deck you want to use.



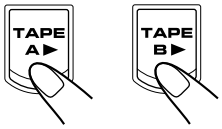
2 Put a cassette in, with the exposed part of the tape down and the side you want to play facing front.

• You can play back only type I tapes.



3 Close the cassette holder gently.

4 Press TAPE A ► for the deck A or TAPE B ► for the deck B .



The tape play starts and the tape running indicator (►) starts flashing slowly.

The operating deck (A or B) indicator shows the deck currently selected.

When the tape plays to the end, the deck automatically stops.

To stop during play, press ■.

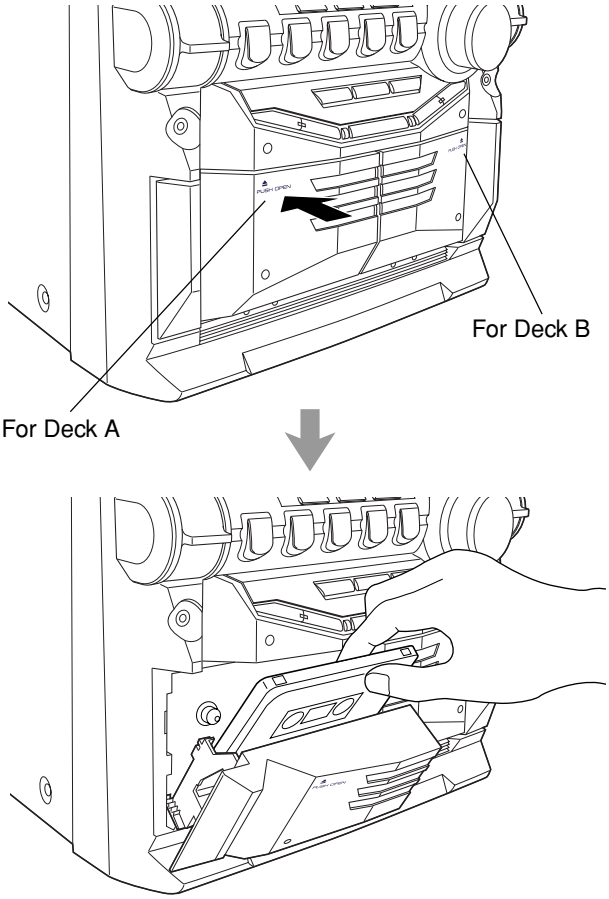
To fast-forward the tape, press ►► (or ►►I/►► on the remote control). The tape running indicator (►) starts flashing quickly.

To rewind the tape, press ◄◄ (or I◄◄/◄◄ on the remote control). The tape running indicator (◄) starts flashing quickly.

notes **When you fast-forward or rewind the tape while the tape play is stopped**

You can fast-forward or rewind the tape in the deck currently selected.

To remove the cassette, press ⏏ for deck A or B.



STOP! The use of the C-120 or thinner tape is not recommended, since characteristic deterioration may occur and this tape easily jams in the pinch-rollers and the capstans.

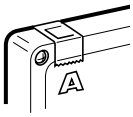
Recording

IMPORTANT:

- **It may be unlawful to record or play back copyrighted material without the consent of the copyright owner.**
- The recording level is automatically set correctly, so it is not affected by the VOLUME, the SUBWOOFER LEVEL, the RHYTHM AX, and the SOUND MODE controls. Thus, during recording you can adjust the sound you are actually listening to without affecting the recording level.
- If recordings you have made have excessive noise or static, the unit may be too close to a TV. Place the unit away from the TV.
- You can use type I tape for recording.

To protect your recording

Cassettes have two small tabs on the back to protect unexpected erasure or re-recording.
To protect your recording, remove these tabs.
To re-record on a protected tape, cover the holes with adhesive tape.



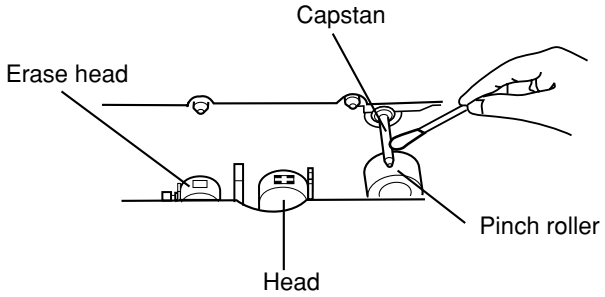
To keep the best recording and playback sound quality

If the heads, capstans, and pinch rollers of the cassette decks become dirty, the following will occur:

- Impaired sound quality
- Discontinuous sound
- Fading
- Incomplete erasure
- Difficulty in recording

To clean the head, capstan, and pinch roller

Use a cotton swab moistened with alcohol.



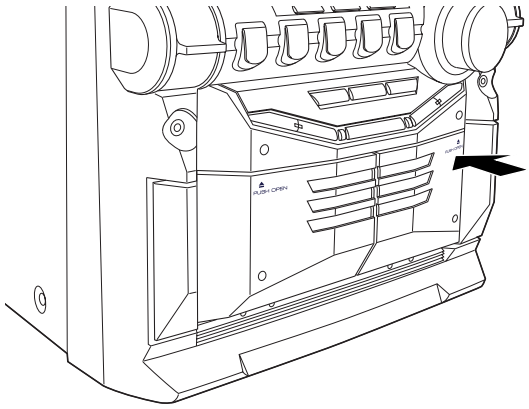
To demagnetize the head

Turn off the unit, and use a head demagnetizer (available at electronics and audio shops).

Recording a Tape on Deck B

On the unit ONLY:

1 **Press ⏏ for deck B.**



2 **Put a recordable cassette in, with the exposed part of the tape down and the side you want to record facing front.**

3 **Close the cassette holder gently.**

4 **Start playing the source—FM, AM, CD player or auxiliary equipment connected to AUX IN jack.**

- For duplicating tapes, see “Dubbing Tapes” on page 22.
- For recording from CD, see “CD Synchronized Recording” on page 22.

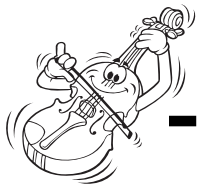
5 **Press REC START/STOP.**

The REC (recording) indicator lights up on the display and recording starts.

- The REC (recording) lamp also lights up during recording.

To stop during recording, press REC START/STOP again or ■.

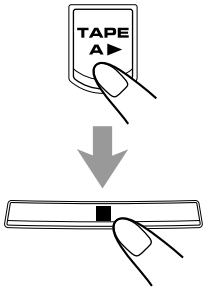
To remove the cassette, press ⏏ for deck B.



Dubbing Tapes

On the unit ONLY:

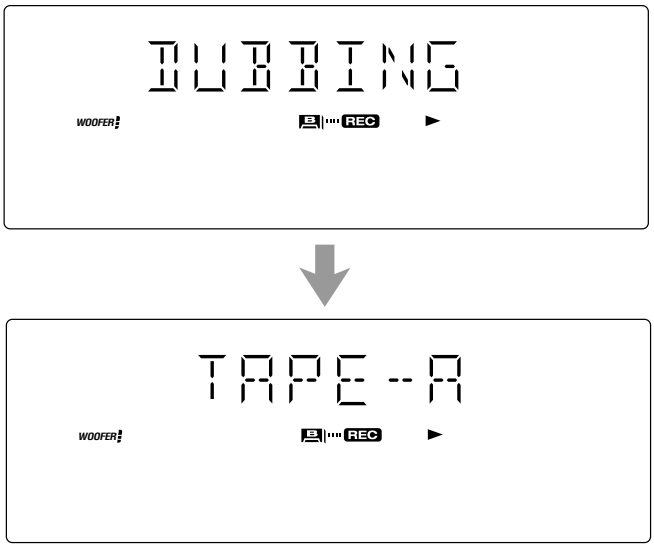
1 Press TAPE A ►, then ■.



2 Put the source cassette in deck A, and a recordable cassette into deck B.

3 Press DUBBING.

Dubbing starts.
"DUBBING" appears, and the REC (recording) indicator lights up on the display.
- The REC (recording) lamp also lights up during recording.



To stop during dubbing, press REC START/STOP or ■.

To remove the cassettes, press ⏏ for deck A and B.

CD Synchronized Recording

You can easily record a CD onto a tape.
- This function does not work for MP3 discs. When recording an MP3 disc onto a tape, see "Recording a Tape on Deck B" on page 21.
- You can also record the tracks in the order you have made the program.

Playback and recording for Program play are not available to MP3 discs on this unit

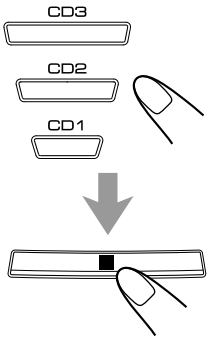
There may be a malfunction in case that you try to do such playback or recording.
If a malfunction occurs, unplug the AC power cord and then plug it back in.

On the unit ONLY:

1 Put a recordable cassette into deck B.

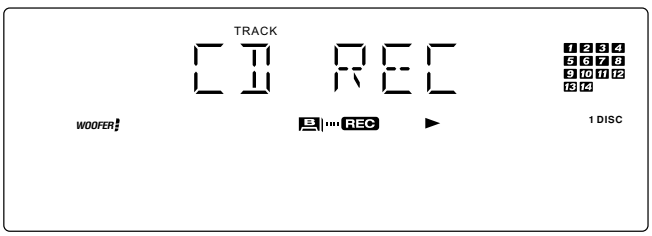
2 Place a disc correctly on the recess of the disc tray, with its label side up.

3 Press one of the disc number buttons (CD1, CD2, and CD3) to select the disc, then ■.



4 Press CD REC START.

"CD REC" appears, and the REC (recording) indicator lights up on the display.
- The REC (recording) lamp also lights up during recording.



Deck B starts recording and the CD player starts playing. When the recording from the selected CD is done, the CD player and deck B stop.
- When recording your program, the CD player and deck B stop after all tracks in the program are recorded.

To stop during CD Synchronized Recording, press REC START/STOP or ■.

To remove the cassette, press ⏏ for deck B.

English

Using the Timers

There are three timers available—Daily Timer, Recording Timer, and Sleep Timer.
Before using the timers, you need to set the clock built in the unit. (See "Setting the Clock" on page 9.)

Using Daily Timer

With Daily Timer, you can wake to your favorite music or radio program. You can set the timer whether the unit is on or off.

How Daily Timer actually works

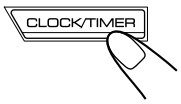
The unit automatically turns on, set the volume level to the preset level, and starts playing the specified source when the on-time comes (the ◕ indicator flashes while the timer is operating). Then, when the off-time comes, the unit automatically turns off (stands by).
Daily Timer works every day unless you cancel it.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step ***1*** again.
- If you have made a mistake while setting timer, press CANCEL/DEMO. (However, this does not always work. If CANCEL/DEMO does not work, press CLOCK/TIMER repeatedly and start from step ***1*** again.)

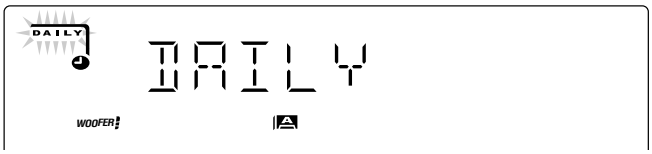
Before you start...
- *When using the tuner as the source to play:*
  — Make sure to preset a station you want to play. (See page 12.)
- *When using a CD as the source to play:*
  — Make sure there is a CD you want to play on the currently selected disc number tray.
- *When using a tape as the source to play:*
  — Make sure that a tape you want to play is in the deck A if there are tapes in both the deck A and B.
- *When using the external component as the source to play:*
  — Set the timer equipped with the external component at the same time.

On the unit ONLY:

1 Press CLOCK/TIMER repeatedly until "DAILY" appears on the display.



◕ indicator lights up and the DAILY (daily timer) indicator starts flashing on the display.

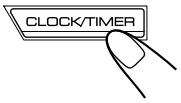


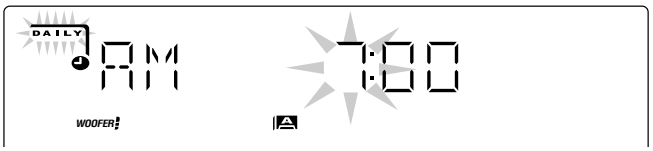
- Each time you press the button, the clock/timer setting modes change as follows:

DAILY → ON TIME → REC
(Daily Timer)
Canceled ← CLOCK ← ON TIME
(See page 9.) (Recording Timer)

2 Press CLOCK/TIMER again.

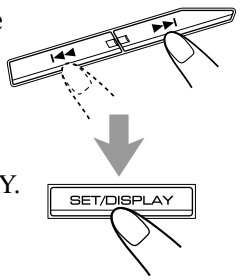
"ON TIME" appears for 2 seconds, then the unit enters on-time setting mode.





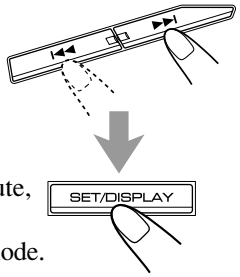
3 Set the on-time you want the unit to turn on.

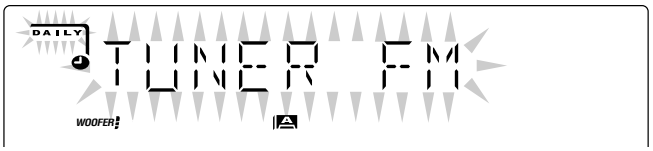
1) Press ▶▶I or I◀◀ to set the hour, then press SET/DISPLAY.
2) Press ▶▶I or I◀◀ to set the minute, then press SET/DISPLAY.
"OFF TIME" appears for 2 seconds, then the unit enters off-time setting mode.



4 Set the off-time you want the unit to turn off (on standby).

1) Press ▶▶I or I◀◀ to set the hour, then press SET/DISPLAY.
2) Press ▶▶I or I◀◀ to set the minute, then press SET/DISPLAY.
The unit enters source selecting mode.

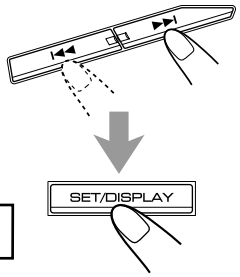




5 Press ▶▶I or I◀◀ to select the source to play, then press SET/DISPLAY.

- Each time you press ▶▶I or I◀◀, the source changes as follows:

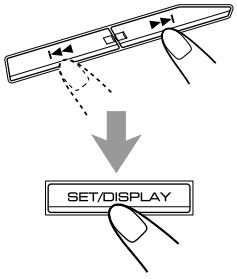
TUNER FM ⟷ TUNER AM
AUX ⟷ TAPE ⟷ CD



TUNER FM : tunes in to a specified preset FM station.
→ go to step ***6***.
TUNER AM : tunes in to a specified preset AM station.
→ go to step ***6***.
CD : plays the current disc from the first track.
→ go to step ***7***.
TAPE : plays a tape in deck A or B.
→ go to step ***7***.
AUX : plays an external source.
→ go to step ***7***.

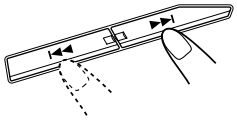
6 Select the preset station number.

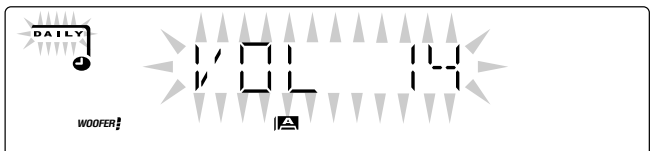
Press ►►I or I◄◄ to select the preset station number, then press SET/DISPLAY.
The unit enters volume setting mode.



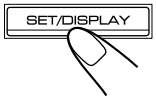
7 Press ►►I or I◄◄ to set the volume level.

- You can select the volume level from VOL MIN, VOL 1 — VOL 30, and VOL MAX.



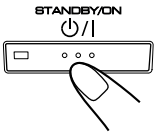


8 Press SET/DISPLAY to complete the Daily Timer setting.



The DAILY (daily timer) indicator stops flashing and remains lit. The settings you have done are shown on the display in sequence for your confirmation.

9 Press ⏻/I STANDBY/ON to turn off the unit (on standby) if you have set the Daily Timer with the unit turned on.



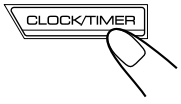
notes

If the unit is turned on when the timer-on time comes

Daily Timer does not work.

To turn on or off Daily Timer after its setting is done

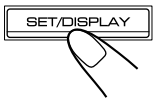
1 Press CLOCK/TIMER repeatedly until "DAILY" appears on the display.



2 To turn off the Daily Timer, press CANCEL/DEMO.

The DAILY (daily timer) indicator goes off from the display ("OFF" appears for a while).
The Daily Timer is canceled, but the setting for the Daily Timer remains in memory until you change it.

To turn on the Daily Timer, press SET/DISPLAY.



The DAILY (daily timer) indicator lights up on the display. The settings you have done are shown on the display in sequence for your confirmation.

Using Recording Timer

With Recording Timer, you can make a tape of a radio broadcast automatically. You can set the timer whether the unit is on or off.

How Recording Timer actually works

The unit automatically turns on, tunes in to the specified station, sets the volume level to "VOL MIN," and starts recording when the on-time comes (the ◕ indicator flashes while the timer is operating). Then, when the off-time comes, the unit automatically turns off (stands by).
Recording Timer works only once, but the timer setting remains in memory until you change it.

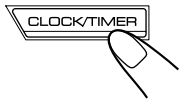
- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step ***2*** again.
- If you have made a mistake while setting the timer, press CANCEL/DEMO. (However, this does not always work. If CANCEL/DEMO does not work, press CLOCK/TIMER repeatedly and start from step ***2*** again.)

Before you start...
Make sure to preset a station you want to record. (See page 12.)

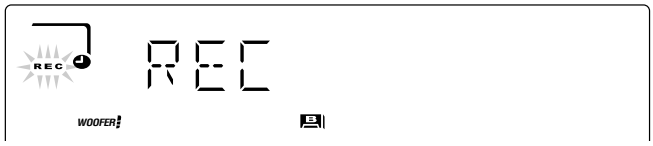
On the unit ONLY:

1 Put a recordable cassette into deck B.

2 Press CLOCK/TIMER repeatedly until "REC" appears on the display.



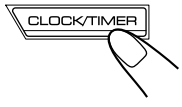
◕ indicator lights up and the REC (recording timer) indicator starts flashing on the display.



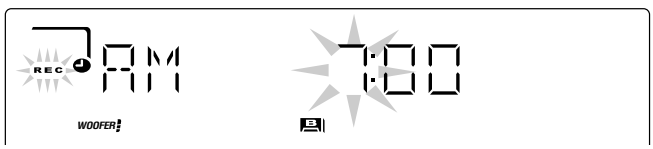
- Each time you press the button, the clock/timer setting modes change as follows:

DAILY → ON TIME (Daily Timer) → REC → ON TIME (Recording Timer) → CLOCK (See page 9.) → Canceled → DAILY

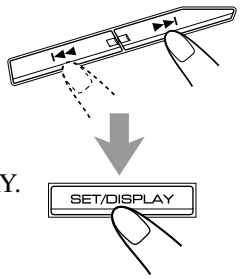
3 Press CLOCK/TIMER again.



"ON TIME" appears for 2 seconds, then the unit enters on-time setting mode.

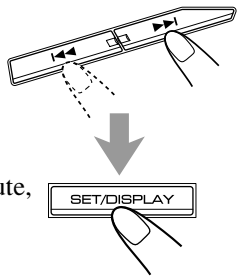


4 Set the on-time you want the unit to turn on.



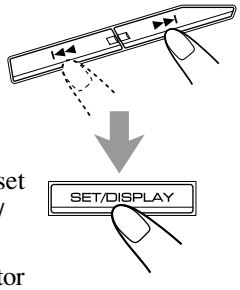
1) Press ►►I or I◄◄ to set the hour, then press SET/DISPLAY.
2) Press ►►I or I◄◄ to set the minute, then press SET/DISPLAY.
"OFF TIME" appears for 2 seconds, then the unit enters off-time setting mode.

5 Set the off-time you want the unit to turn off (on standby).



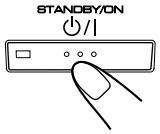
1) Press ►►I or I◄◄ to set the hour, then press SET/DISPLAY.
2) Press ►►I or I◄◄ to set the minute, then press SET/DISPLAY.
The unit enters preset station selecting mode.

6 Select the preset station.



1) Press ►►I or I◄◄ to select the band ("TUNER FM" or "TUNER AM"), then press SET/DISPLAY.
2) Press ►►I or I◄◄ to select a preset channel number, then press SET/DISPLAY.
The REC (recording timer) indicator stops flashing and remains lit. The settings you have done are shown on the display in sequence for your confirmation.

7 Press ⏻/I STANDBY/ON to turn off the unit (on standby) if necessary.



About the recording source

If you change the source while recording, the recording source also changes.

To turn on or off Recording Timer after its setting is done

1 **Press CLOCK/TIMER repeatedly until "REC" appears on the display.**

2 **To turn off the Recording Timer, press CANCEL/DEMO.**

The REC (recording timer) indicator goes off from the display ("OFF" appears for a while). The Recording Timer is canceled, but the setting for the Recording Timer remains in memory until you change it.

To turn on the Recording Timer, press SET/DISPLAY.

The REC (recording timer) indicator lights up on the display. The settings you have done are shown on the display in sequence for your confirmation.

Using Sleep Timer

With Sleep Timer, you can fall asleep to music.
You can set Sleep Timer when the unit is turned on.

How Sleep Timer actually works

The unit automatically turns off after the specified time length passes.

On the remote control ONLY:

1 Press SLEEP.

The time length until the shut-off time appears and the SLEEP indicator starts flashing on the display.

- Each time you press the button, the time length changes as follows:

SLEEP10 → SLEEP20 → SLEEP30 → SLEEP60 → SLEEP90 → SLEEP120 → OFF (Canceled) → SLEEP10

2 Wait for about 3 seconds after specifying the time length.

The SLEEP indicator stops flashing and remains lit.

To check the remaining time until the shut-off time, press SLEEP once so that the remaining time until the shut-off time appears for about 3 seconds.

To change the shut-off time, press SLEEP repeatedly until the desired time length appears on the display.

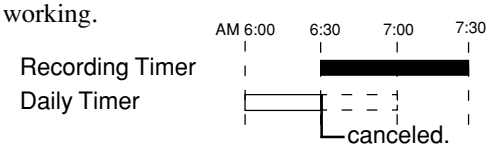
To cancel the setting, press SLEEP repeatedly until "OFF" appears on the display so that the SLEEP indicator goes off from the display.

- Sleep Timer is also canceled when you turn off the unit.

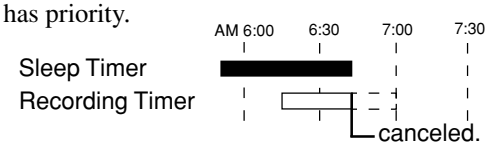
Timer Priority

Since each timer can be set separately, you may wonder what happens if the setting for these timers overlaps.
Here are some examples.

- **Recording Timer has priority over Daily Timer.**
If Recording Timer is set to come on while Daily Timer is operating, Daily Timer is canceled and Recording Timer start working.



- If Sleep Timer overlaps with another timer (either Daily Timer or Recording Timer), a timer with the earlier shut-off time has priority.



When using the Recording Timer and Sleep Timer at the same time, pay special attention to the shut-off time.

Maintenance

English

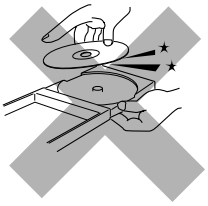
To get the best performance of the unit, keep your discs, tapes, and mechanism clean.

Cleaning the unit

- **Stains on the unit**
  Should be wiped off with a soft cloth. If the unit is heavily stained, wipe it with a cloth soaked in water-diluted neutral detergent and wrung well, then wipe clean with a dry cloth.
- **Avoid the following since they may cause damage to the unit.**
  - DO NOT wipe it with a hard cloth.
  - DO NOT wipe it strong.
  - DO NOT wipe it with thinner or benzine.
  - DO NOT apply any volatile substance such as insecticides to it.
  - DO NOT allow any rubber or plastic to remain in contact with it for a long time.

Handling discs

- Remove the disc from its case by holding it at the edge while pressing the center hole lightly.
- Do not touch the shiny surface of the disc, or bend the disc.
- Put the disc back in its case after use to prevent warping.

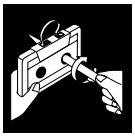


- Be careful not to scratch the surface of the disc when placing it back in its case.
- Avoid exposure to direct sunlight, temperature extremes, and moisture.

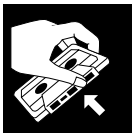
To clean the disc
Wipe the disc with a soft cloth in a straight line from center to edge.

STOP! DO NOT use any solvent—such as conventional record cleaner, spray, thinner, or benzine—to clean the disc.

Handling cassette tapes



- If the tape is loose in its cassette, take up the slack by inserting a pencil in one of the reels and rotating.
- If the tape is loose, it may get stretched, cut, or caught in the cassette.



- Be careful not to touch the tape surface.

- Avoid the following places to store the tape:
  — In dusty places
  — In direct sunlight or heat
  — In moist areas
  — Near a magnet

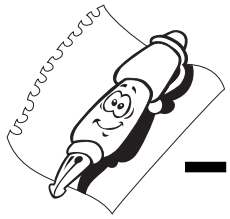
Troubleshooting

If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service.
If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

Symptom	Cause	Action
Unable to cancel the display demonstration.	Other buttons are pressed to cancel the display demonstration.	Press CANCEL/DEMO on the unit. (See page 8.)
No sound is heard.	Connections are incorrect or loose.	Check all connections and make corrections. (See pages 6 to 8.)
Hard to listen to broadcasts because of noise.	• Antennas are disconnected. • The AM loop antenna is too close to the unit. • The FM antenna is not properly extended and positioned.	• Reconnect the antennas correctly and securely. • Change the position and direction of the AM loop antenna. • Extend the FM antenna at the best position.
The disc sound is discontinuous.	The disc is scratched or dirty.	Clean or replace the disc. (See page 26.)
The carrousel does not open or close.	• The AC power cord is not plugged in. • The carrousel is locked.	• Plug the AC power cord. • Unlock the carrousel. (See page 19.)
The disc does not play.	The disc is placed upside down.	Place the disc with the label side up.
The MP3 disc does not play.	• No MP3 files are recorded on the disc. • MP3 files do not have the file extension—.MP3, .Mp3, .mP3, or .mp3 in their file names. • MP3 files are not recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1 or Level 2.	Replace the disc.
The readout time of the MP3 disc is too long.	The readout time varies with the complexity of the recording configuration.	Do not use too many hierarchies and folders when recording. Also, do not record any other types of audio tracks together with MP3 files. (See page 13.)
The cassette holders cannot be opened.	Power supply from the AC power cord has been cut off while the tape was running.	Turn on the unit.
Impossible to record.	Small tabs on the back of the cassette are removed.	Cover the holes with adhesive tape.
Operations are disabled.	The built-in microprocessor may malfunction due to external electrical interference.	Unplug the AC power cord and then plug it back in.
Unable to operate the unit from the remote control.	• The path between the remote control and the remote sensor on the unit is blocked. • The batteries are exhausted.	• Remove the obstruction. • Replace the batteries.

Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.



English

Amplifier section—CA-MXGB6

Output Power

SUBWOOFERS : 170 W per channel, min. RMS, driven into 6 Ω at 63 Hz with no more than 10% total harmonic distortion.

MAIN SPEAKERS: 80 W per channel, min. RMS, driven into 4 Ω at 1 kHz with no more than 10% total harmonic distortion.

Audio input sensitivity/Impedance
(at 1 kHz, measured at MAIN SPEAKERS)
AUX : 400 mV/50 kΩ

Speakers/Impedance : Subwoofers : 6 Ω – 16 Ω
Main speakers : 4 Ω – 8 Ω

Tuner

FM tuning range : 87.50 MHz – 108.00 MHz
AM tuning range: 530 kHz – 1 710 kHz

CD player

CD Capacity : 3 CDs
Dynamic range : 85 dB
Signal-to-noise ratio : 85 dB

Cassette deck

Frequency response
Normal (type I): 50 Hz — 14 000 Hz
Wow and flutter : 0.15% (WRMS)

General

Power requirement : AC 120 V~, 60 Hz
Power consumption : 230 W / 270 VA (at operation)
23.8 W (on standby)
Dimensions (approx.): 270 mm x 317 mm x 480 mm (W/H/D)
Mass (approx.) : 10.5 kg

Supplied accessories

See page 6.

Speaker section—SP-MXGB6

Type : 3-way bass-reflex type
Speaker units : Subwoofer : 20 cm cone x1
Main Woofer : 12 cm cone x1
Tweeter : 5 cm cone x1
Power handling capacity : Subwoofer : 170 W
Main speaker : 80 W
Impedance : Subwoofer : 6 Ω
Main speaker : 4 Ω
Frequency range : Subwoofer : 25 Hz — 100 Hz
Main speaker : 100 Hz — 20 000 Hz
Sound pressure level : Subwoofer : 75 dB/W•m
Main speaker : 82 dB/W•m
Dimensions (approx.) : 233 mm x 456 mm x 360 mm (W/H/D)
Mass (approx.) : 6.6 kg each

Amplifier section—CA-MXGB5

Output Power

SUBWOOFERS : 160 W per channel, min. RMS, driven into 6 Ω at 63 Hz with no more than 10% total harmonic distortion.

MAIN SPEAKERS: 70 W per channel, min. RMS, driven into 4 Ω at 1 kHz with no more than 10% total harmonic distortion.

Audio input sensitivity/Impedance
(at 1 kHz, measured at MAIN SPEAKERS)
AUX : 400 mV/50 kΩ

Speakers/Impedance : Subwoofers : 6 Ω – 16 Ω
Main speakers : 4 Ω – 8 Ω

Tuner

FM tuning range : 87.50 MHz – 108.00 MHz
AM tuning range: 530 kHz – 1 710 kHz

CD player

CD Capacity : 3 CDs
Dynamic range : 85 dB
Signal-to-noise ratio : 85 dB

Cassette deck

Frequency response
Normal (type I): 50 Hz — 14 000 Hz
Wow and flutter : 0.15% (WRMS)

General

Power requirement : AC 120 V~, 60 Hz
Power consumption : 220 W / 260 VA (at operation)
23.3 W (on standby)
Dimensions (approx.): 270 mm x 317 mm x 480 mm (W/H/D)
Mass (approx.) : 10 kg

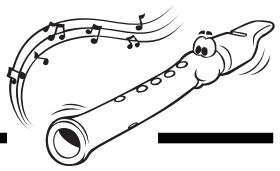
Supplied accessories

See page 6.

Speaker section—SP-MXGB5

Type : 4-way bass-reflex type
Speaker units : Subwoofer : 16 cm cone x1
Main Woofer : 16 cm cone x1
Midrange : 5 cm cone x1
Tweeter : 2 cm dome x1
Power handling capacity : Subwoofer : 160 W
Main speaker : 70 W
Impedance : Subwoofer : 6 Ω
Main speaker: 4 Ω
Frequency range : Subwoofer : 25 Hz — 90 Hz
Main speaker : 90 Hz — 20 000 Hz
Sound pressure level : Subwoofer : 75 dB/W•m
Main speaker : 86 dB/W•m
Dimensions (approx.) : 302.5 mm x 325.5 mm x 345 mm (W/H/D)
Mass (approx.) : 6.6 kg each

Introduction



Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits JVC.
Avant d'utiliser l'appareil veuillez lire entièrement et attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances possibles, et conservez ce mode d'emploi à titre de référence.

Français

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé comme suit:

- **Ce mode d'emploi explique principalement le fonctionnement de l'appareil en utilisant les touches et les réglages de l'appareil. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande si elles portent le même nom (ou marque) ou un nom similaire à celles de l'appareil.**
  Si le fonctionnement à partir de la télécommande diffère de celui à partir de l'appareil, ce premier est aussi expliqué.
- Les informations basiques et communes qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions sont regroupées en une seule place et ne sont pas répétées pour chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas les procédures de mise sous/hors tension de l'appareil, du réglage du volume, du changement des effets sonores, etc., qui sont expliqués dans la section "Fonctionnement commun" aux pages 9 à 11.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi.

Vous donne des avertissements et de précautions pour éviter tout dommage ou risque d'incendie/choc électrique.
Vous donne aussi des informations qui ne permettent pas d'obtenir les meilleures performances de l'appareil.

Vous donne des informations et des conseils importants.

Précautions

Installation

- Ne tenez pas l'appareil par les commandes quand vous le déplacez ou le soulevez.
- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et ni trop chaud ni trop froid — entre 5˚C et 35˚C.
- Installez l'appareil dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout surchauffement intérieur de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence ce dernier.

N'INSTALLEZ PAS l'appareil à proximité d'une source de chaleur, ni dans un endroit soumis directement aux rayons du soleil, à trop de poussières ou aux vibrations.

Souces d'alimentations

- Pour débrancher l'appareil de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentations secteur.

NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants.

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'un endroit froid vers un endroit chaud

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-le sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur et rebranchez-le.

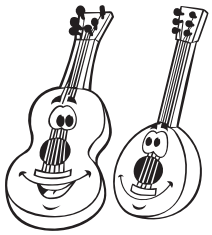
Autres précautions

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

NE DÉMONTEZ PAS l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Table des matières



Emplacement des touches et des commandes 3

Panneau avant 3
Télécommande 5

Pour commencer 6

Déballage 6
Mise en place des piles dans la télécommande 6
Connexion des antennes 6
Connexion des enceintes 7
Connexion d'un autre appareil 8
Annulation de la démonstration des affichages 8

Fonctionnement commun 9

Mise sous ou hors tension de l'appareil 9
Réglage de l'horloge 9
Sélection de la source 9
Ajustement du volume 10
Renforcement des graves 10
Pour obtenir un son puissant—RHYTHM AX 10
Sélection des modes sonores 11
Mise en ou hors service de la tonalité de touche 11

Écoute de la radio 12

Accord 'une station—Recheche automatique 12
Préréglage des stations 12
Accord d'une station préréglée 12

Lecture d'un CD 13

Insertion d'un CD 13
Lecture des CD—Tous les disques ou un seul disque 13
Fonctionnement de base du lecteur CD 15
Changement du mode de lecture MP3 17
Mise en ou hors service de la fonction de reprise de la lecture pour les disques MP3 17
Programmation de l'ordre de lecture des plages —Lecture programmée 18
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire 19
Répétition des plages ou des CD—Lecture répétée ... 19
Interdiction de l'éjection de disque —Verrouillage du plateau à disque 19

Lecture d'une cassette 20

Lecture d'une cassette 20

Enregistrement 21

Enregistrement d'une cassette sur la platine B 21
Copie de cassettes 22
Enregistrement synchronisé de CD 22

Utilisation des minuteries 23

Utilisation de la minuterie quotidienne 23
Utilisation de la minuterie d'enregistrement 24
Utilisation de la minuterie d'arrêt 25
Priorité des minuteries 25

Entretien 26

Guide de dépannage 27

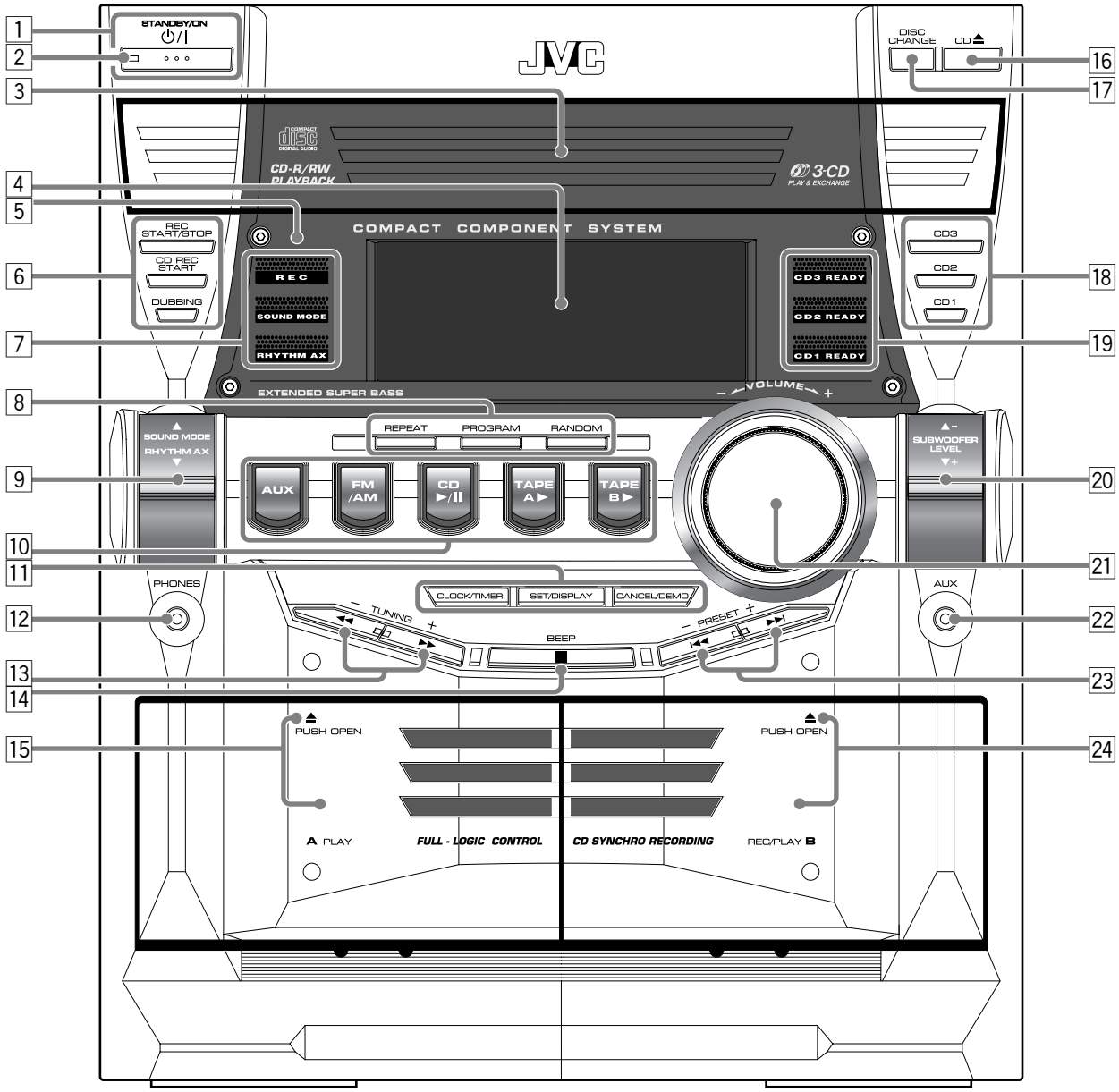
Spécifications 28

Français

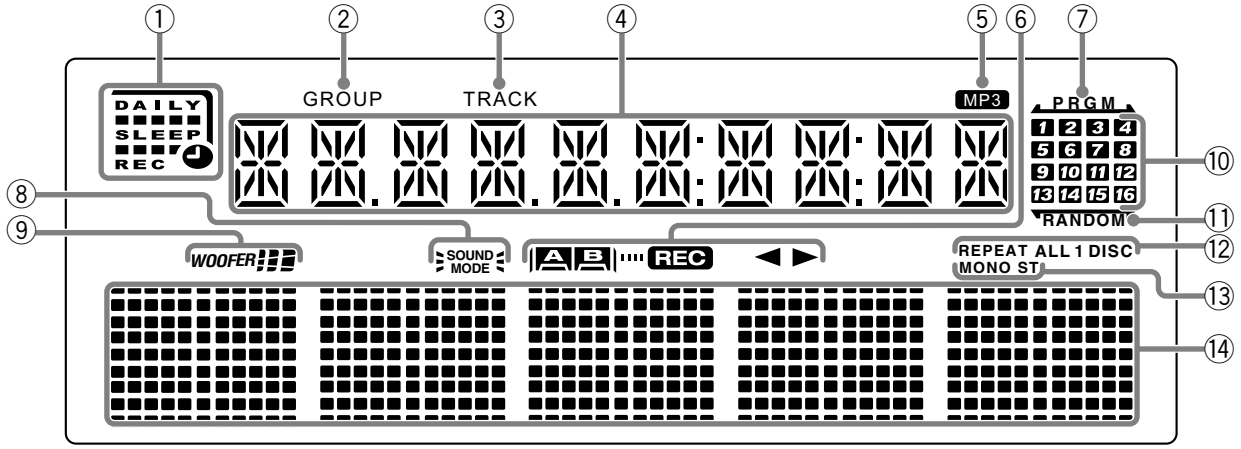
Emplacement des touches et des commandes

Familiarisez-vous avec les touches et les commandes de votre appareil.

Panneau avant



Fenêtre d'affichage



Référez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus d'informations.

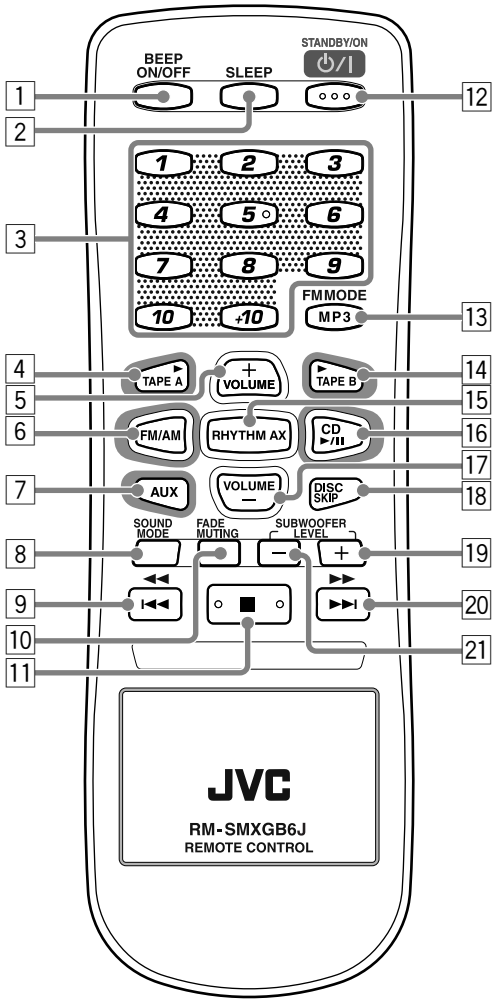
Panneau avant

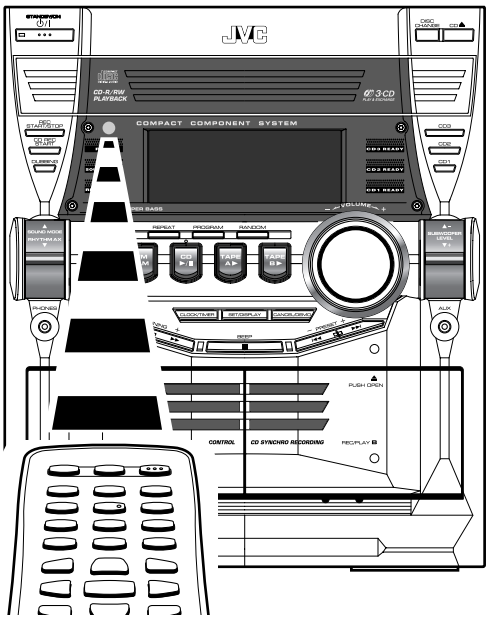
1 Touche ⏻/I STANDBY/ON (9, 24, 25)
2 Témoin d'attente (9)
3 Plateau
4 Fenêtre d'affichage
5 Capteur de télécommande (5)
6 Touche REC START/STOP (21)
Touche CD REC START (22)
Touche DUBBING (22)
7 Témoin REC (21, 22)
Témoin SOUND MODE (11)
Témoin RHYTHM AX (10)
8 Touche REPEAT (13, 15, 19)
Touche PROGRAM (mise en/hors service la reprise MP3) (17, 18)
Touche RANDOM (19)
9 Réglage SOUND MODE (11)
Réglage RHYTHM AX (10)
10 Touche AUX (9)
Touche FM/AM (9, 12)
Touche CD ►/II (lecture/pause) (9, 13 – 15, 18)
Touche TAPE A ► (lecture) (9, 20, 22)
Touche TAPE B ► (lecture) (9, 20, 22)
Appuyer sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
11 Touche CLOCK/TIMER (9, 23 – 25)
Touche SET/DISPLAY (9, 12, 18, 23 – 25)
Touche CANCEL/DEMO (8, 9, 18, 24, 25)
12 Prises PHONES (10)
13 Touches TUNING +/– (12)
Touches ►► / ◄◄ (retour rapide/avance rapide) (15, 20)
14 Touche ■ (arrêt) (13 – 15, 18 – 22)
Touche BEEP (11)
15 Porte de la platine cassette A (20, 22)
Appuyer sur la partie ▲ (ouverture/fermeture) permet d'ouvrir la porte.
16 Touches CD ▲ (ouverture/fermeture du plateau) (13 – 15, 17 – 19)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
17 Touche DISC CHANGE (13, 15)
18 Touches de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3) (14, 15, 18, 19, 22)
Appuyer sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
19 Témoins CD READY (CD1, CD2 et CD3) (14)
20 Réglage SUBWOOFER LEVEL +/– (10)
21 Réglage VOLUME (10)
22 Prise AUX (8)
23 Touches PRESET +/– (12)
Touches ►►I / I◄◄ (recherche vers l'avant/recherche vers l'arrière) (9, 15 – 19, 23 – 25)
24 Porte de la platine cassette B (20 – 22, 24)
Appuyer sur la partie ▲ (ouverture/fermeture) permet d'ouvrir la porte.

Fenêtre d'affichage

① Indicateurs de minuterie
• Indicateurs DAILY (minuterie quotidienne), SLEEP (minuterie d'arrêt), REC (minuterie d'enregistrement) et ◕ (minuterie)
② Indicateur GROUP
③ Indicateur TRACK
④ Affichage principal
• Indique le nom de la source, la fréquence, etc.
⑤ Indicateur MP3
⑥ Indicateurs de fonctionnement de la platine cassette
• Indicateurs A/B (platine choisie), REC (enregistrement) et ◄ ► (défilement de la bande)
⑦ Indicateur PRGM (programme)
⑧ Indicateur SOUND MODE
⑨ Indicateur WOOFER
⑩ Indicateurs de numéro de plage de CD
⑪ Indicateur RANDOM
⑫ Indicateurs de mode de répétition
• Indicateurs REPEAT, 1, 1 DISC, ALL DISC
⑬ Indicateurs de fonctionnement du tuner
• Indicateurs MONO et ST (stéréo)
⑭ Indicateurs de niveau de volume, de niveau du caisson de grave et de la courbe du mode sonore

Télécommande





Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la sur le capteur de télécommande du panneau avant.

Télécommande

1 Touche BEEP ON/OFF (11)
2 Touche SLEEP (25)
3 Touches numériques (12, 16)
4 Touche TAPE A ► (lecture) (9, 20)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
5 Touche VOLUME + (10)
6 Touche FM/AM (9, 12)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
7 Touche AUX (9)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
8 Touche SOUND MODE (11)
9 Touche I◄◄/◄◄ (recherche vers l'arrière/retour rapide) (12, 15 – 17, 19, 20)
10 Touche FADE MUTING (10)
11 Touche ■ (arrêt) (13 – 15, 18 – 22)
12 Touche ⏻/I STANDBY/ON (9)
13 Touche FM MODE (12)
Touche MP3 (17)
14 Touche TAPE B ► (lecture) (9, 20)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
15 Touche RHYTHM AX (10)
16 Touche CD ►/II (lecture/pause) (9, 13 – 15, 18)
Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
17 Touche VOLUME – (10)
18 Touche DISC SKIP (13, 15)
19 Touche SUBWOOFER LEVEL + (10)
20 Touche ►►I/►► (recherche vers l'avant/avance rapide) (12, 15 – 17, 19, 20)
21 Touche SUBWOOFER LEVEL – (10)

Pour commencer

À suivre

Déballage

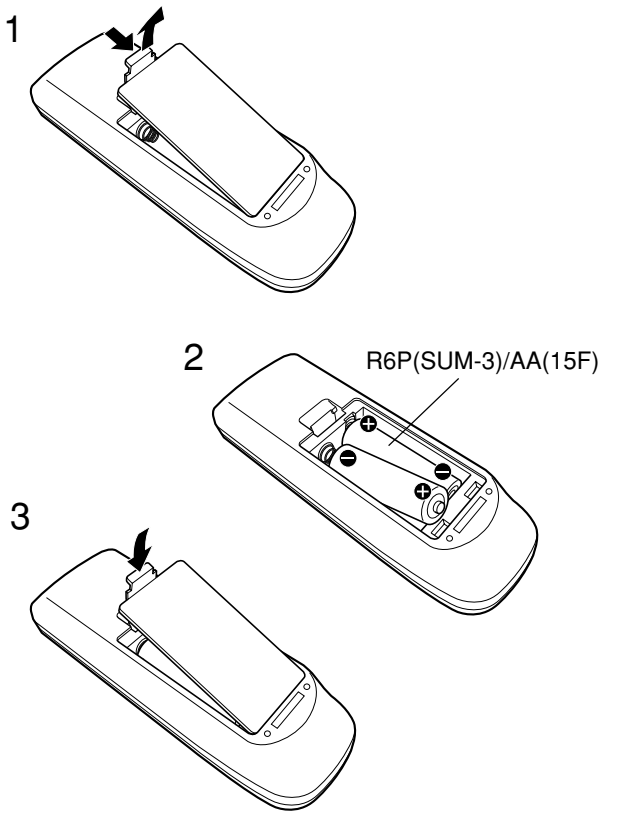
Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournie.

- Antenne cadre AM (1)
- Antenne FM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles—R6P(SUM-3)/AA(15F)—dans la télécommande, en faisant coïncider les polarités (+ et –) des piles avec les marques + et – du compartiment à piles.
Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.

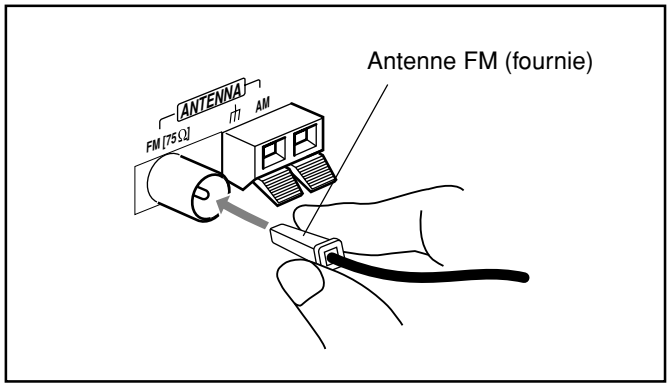


STOP!

- N'UTILISEZ PAS une vielle pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS ensemble deux types différents de pile.
- N'EXPOSEZ PAS les piles à la chaleur ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une longue période de temps. Sinon, les piles pourraient fuir et endommager la télécommande.

Connexion des antennes

Antenne FM



1 Attachez l'antenne FM à la prise coaxial FM [75 Ω].

2 Extension de l'antenne FM.

3 Étendez-la dans la position qui offre la meilleure réception puis fixez-la au mur, etc.

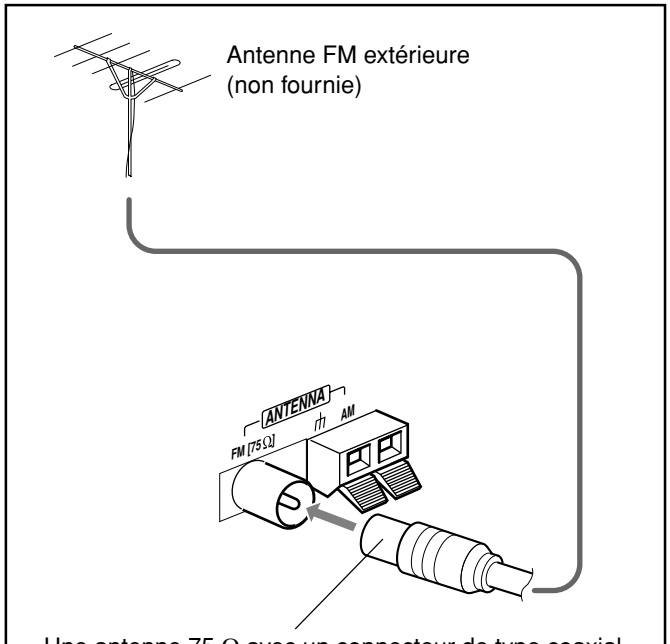
notes

À propos de l'antenne FM fournie

L'antenne FM fournie avec cet appareil peut être utilisée de façon provisoire. Si la réception est mauvaise, vous pouvez connecter une antenne FM extérieure.

Pour connecter une antenne FM extérieure

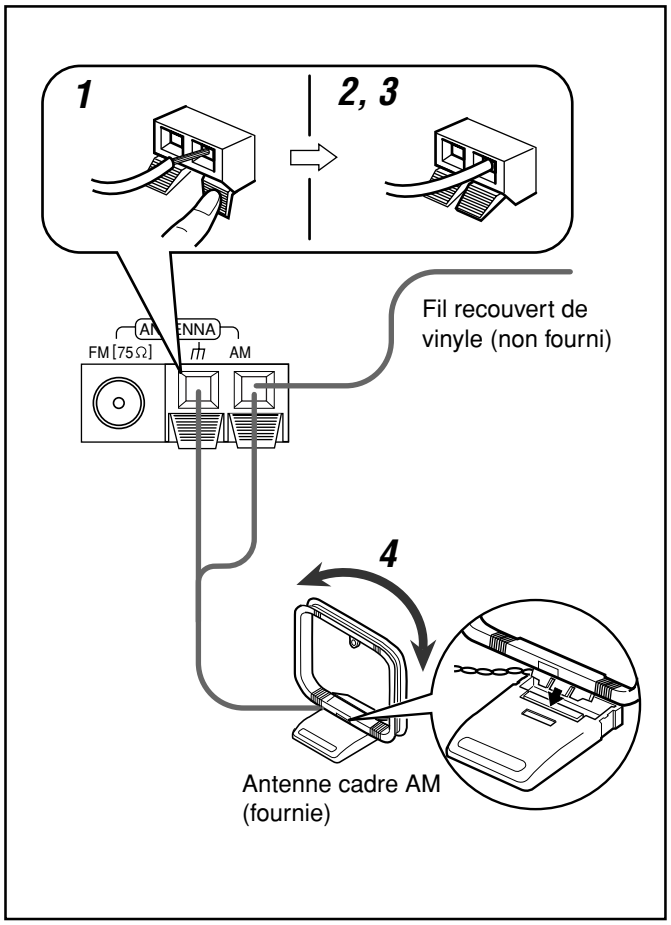
Avant de la connecter, déconnectez l'antenne FM fournie.



Une antenne 75 Ω avec un connecteur de type coaxial doit être utilisée.

Français

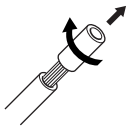
Antenne AM



1 Poussez sur le levier des prises AM à l'arrière de l'appareil.

2 Insérez l'extrémité du cordon de l'antenne cadre AM dans la prise.

- Si l'antenne cadre AM est recouverte de vinyle, retirez en l'extrémité en la tordant de la façon montrée sur l'illustration.



3 Relâchez le levier.

4 Tournez l'antenne cadre AM jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.

Pour connecter une antenne AM extérieure

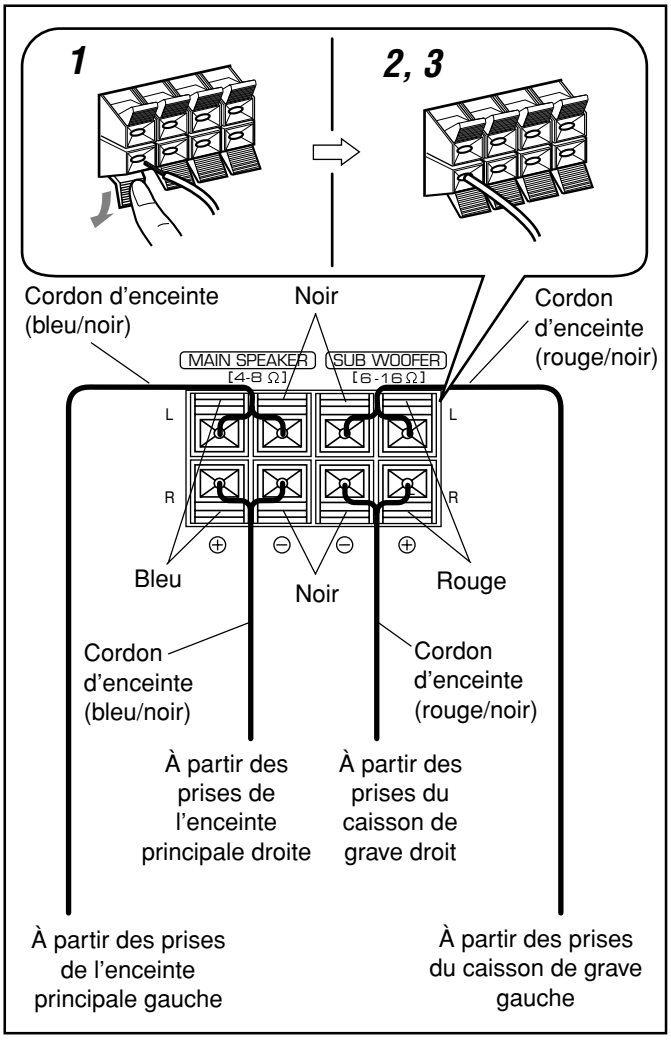
Si la réception est mauvaise, connectez un fil recouvert de vinyle à la prise AM et étendez-le horizontalement. (L'antenne cadre AM doit rester connectée.)

Pour une meilleure réception FM et AM

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises ou cordons de connexion.
- Éloignez les antennes des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur.

Connexion des enceintes

Pour le MX-GB6:
NE PORTEZ PAS les enceintes en les tenant par la gaine (au sommet des enceintes).

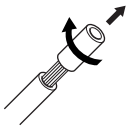


1 Poussez le levier de la prise d'enceinte à l'arrière de l'appareil.

2 Insérez l'extrémité du cordon d'enceinte dans la prise.

Respectez les couleurs (polarités): Bleu (+) à bleu (+) et noir (–) à noir (–); Rouge (+) à rouge (+) et noir (–) à noir (–).

- Si le fil est recouvert de vinyle, retirez en l'extrémité en la tordant de la façon montrée sur l'illustration.



3 Relâchez le levier.

IMPORTANT:

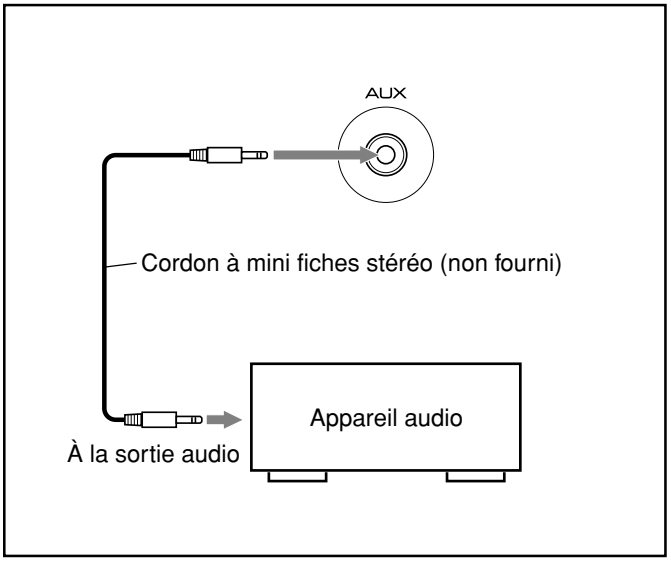
- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de l'appareil.
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à la même prise d'enceinte.

Connexion d'un autre appareil

Vous pouvez connecter un appareil audio—utilisé uniquement comme appareil de lecture.

> STOP!
> - NE RÉALISEZ AUCUNE connexion quand l'appareil est sous tension.
> - NE BRANCHEZ AUCUN appareil au secteur avant que toutes les connexions soient terminées.

Pour connecter un appareil audio



Pour reproduire l'autre appareil à travers cet appareil, connectez la prise de sortie audio de l'autre appareil à la prise AUX de cet appareil en utilisant un cordon à mini fiches stéréo (non fourni).

notes **Si la sortie audio de l'autre appareil n'est pas de type à mini fiche stéréo**

Utilisez un adaptateur de fiche pour convertir la mini fiche stéréo dans le type de fiche correspondant de la sortie audio.

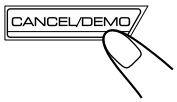
MAINTENANT, vous pouvez brancher cet appareil et les appareils connectés au secteur.

Annulation de la démonstration des affichages

Quand le cordon d'alimentation secteur est connecté à une prise murale, l'appareil démarre automatiquement la démonstration des affichages.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour annuler la démonstration des affichages, appuyez sur CANCEL/DEMO pendant que la démonstration des affichages apparaît sur l'affichage.

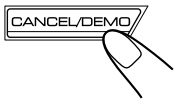


notes **Quand vous appuyez sur une autre touche**

La démonstration des affichages est annulée temporairement. Elle redémarre automatiquement (si aucune opération n'est réalisée pendant 2 minutes) jusqu'à ce que vous l'annuliez.

Pour démarrer manuellement la démonstration des affichages

Maintenez CANCEL/DEMO de nouveau pressée pendant plus de 2 secondes.



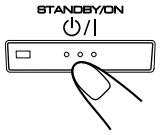
Français

Fonctionnement commun

Français

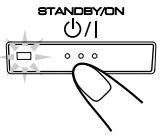
Mise sous ou hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur ⏻/I STANDBY/ON de façon que le témoin d'attente s'éteigne.



POWER ON

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur ⏻/I STANDBY/ON de façon que le témoin d'attente s'allume.



Une petite quantité d'énergie est consommée en permanence même quand l'appareil est en attente.

Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit

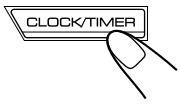
L'horloge est réinitialisée à "– – : – –", alors que les stations préréglées du tuner (voir page 12) sont effacées en quelques jours.

Réglage de l'horloge

Avant de continuer d'utiliser l'appareil, réglez d'abord l'horloge intégrée à l'appareil. Vous pouvez régler l'horloge que l'appareil soit sous ou hors tension.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

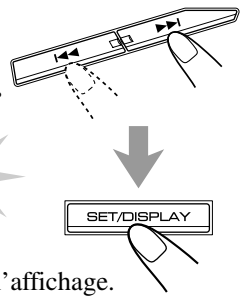
1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.



AM 12:00

Le chiffre des heures clignote sur l'affichage.

2 Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour ajuster les heures puis appuyez sur SET/DISPLAY.

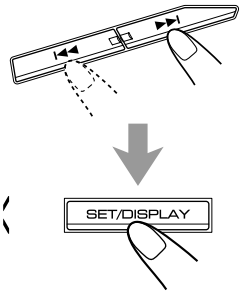


AM 7:00

Le chiffre des minutes clignote sur l'affichage.

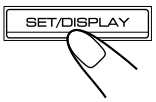
- Si vous souhaitez corriger l'heure après avoir appuyé sur SET/DISPLAY, appuyez sur CANCEL/DEMO. Le chiffre des heures clignote à nouveau.

3 Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour ajuster les minutes, puis appuyez sur SET/DISPLAY.



CLOCK OK

Pour vérifier l'heure



Maintenez pressée SET/DISPLAY pendant plus de 2 secondes pendant la lecture de n'importe quelle source.

- Pour retourner à l'indication de la source, appuyez sur SET/DISPLAY.

Pendant que l'indication de l'heure apparaît sur l'affichage

Si vous appuyez sur une touche ou tournez un réglage, l'indication de l'heure retourne à l'indication de la source.

Pour ajuster l'horloge à nouveau

Si vous avez déjà ajusté l'horloge auparavant, vous devez appuyer répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "CLOCK" soit choisi.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de l'horloge/minuterie change comme suit:

DAILY → ON TIME (Minuterie quotidienne) → REC
Annulé ← CLOCK ← ON TIME (Minuterie d'enregistrement)

Si une coupure de courant se produit

Le réglage de l'horloge est perdu et réinitialisé à "– – : – –". Vous devez régler l'horloge à noveau.

Sélection de la source

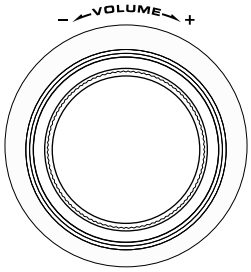
Pour écouter la radio, appuyez sur FM/AM. (Voir page 12.)
Pour la lecture d'un CD, appuyez sur CD ►/II.
(Voir pages 13 – 19.)
Pour reproduire les bandes, appuyez sur TAPE A ► ou TAPE B ►. (Voir page 20.)
Pour choisir l'appareil extérieur comme source, appuyez sur AUX.

Quand vous appuyez sur la touche de lecture pour une source particulière (AUX, FM/AM, CD ►/II, TAPE A ► et TAPE B ►), l'appareil se met sous tension (et il démarre la lecture de la source si elle est prête—COMPU PLAY CONTROL).

Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume uniquement quand l'appareil est sous tension.
Cette fonction n'affecte que le son de lecture et non pas votre enregistrement.

Tournez le réglage VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le diminuer.



- Le niveau de volume peut être ajusté sur 32 pas (VOL MIN, VOL 1 — VOL 30, et VOL MAX).

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur VOLUME + pour augmenter le volume ou sur VOLUME – pour le diminuer.

Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de se le mettre sur les oreilles.

Réglez toujours le volume sur le niveau minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau très haut, la soudaine déflagration de son peut endommager votre ouïe, vos enceintes et/ou votre casque d'écoute.

- Si vous avez mis l'appareil hors tension (en attente) avec le volume réglé sur un niveau supérieur à "15", le volume est réglé automatiquement sur le niveau "15" la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

Pour réduire le volume temporairement

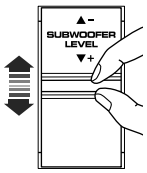
Appuyez sur FADE MUTING sur la télécommande.
Le niveau de volume diminue graduellement jusqu'à "VOL MIN".

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

Renforcement des graves

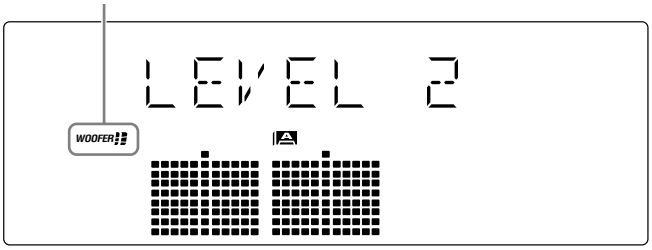
Cette fonction n'affecte que le son de lecture et non pas votre enregistrement.

Poussez vers le bas le réglage SUBWOOFER LEVEL +/– pour augmenter le son du caisson de grave ou vers le haut pour le diminuer.



- Le niveau du caisson de grave peut être ajusté sur 3 niveaux (LEVEL 1 — LEVEL 3).
  Si vous poussez le réglage vers le bas pour augmenter le niveau au-delà de LEVEL 3, "MAX LEVEL" apparaît sur l'affichage.

L'indicateur WOOFER montre aussi le niveau actuel du caisson de grave.

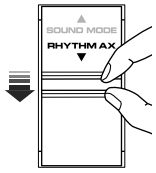


Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur SUBWOOFER LEVEL + pour augmenter le son du caisson de grave et sur SUBWOOFER LEVEL – pour le diminuer.

Pour obtenir un son puissant—RHYTHM AX

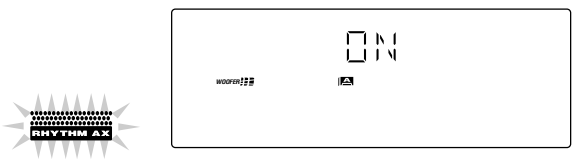
En utilisant RHYTHM AX, des battements intenses intensifient votre expérience sonore même à un faible niveau de volume.
RHYTHM AX fonctionne aussi même quand le morceau n'a pas de "battements", tel que les morceaux de musique classique, de façon que vous puissiez obtenir un son riche même à un faible niveau de volume.
Cette fonction affecte uniquement le son de lecture, pas votre enregistrement.

Poussez vers le bas le réglage RHYTHM AX.



"RHYTHM AX" (deux fois), puis "ON" apparaissent sur l'affichage.

- Chaque fois que vous poussez le réglage vers le bas, RHYTHM AX se met en et hors service alternativement.
- Le témoin RHYTHM AX s'allume aussi.



Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur RHYTHM AX.

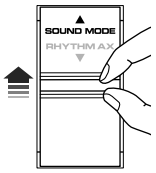
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, RHYTHM AX est mis alternativement en et hors service.

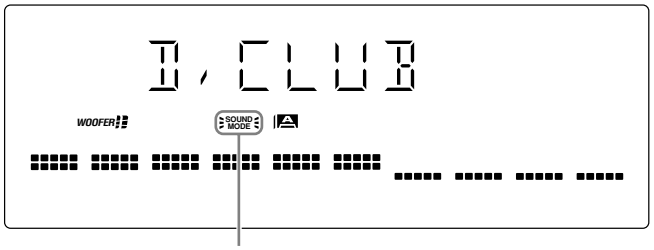
Sélection des modes sonores

Cette fonction n'affecte que le son de lecture et non pas votre enregistrement.

Vous pouvez choisir un des 6 modes sonores préréglés (3 modes Surround et 3 modes SEA—Amplificateur d'effet sonore).

Pour choisir les modes sonores, poussez répétitivement vers le haut le réglage SOUND MODE jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'affichage.
- Le témoin SOUND MODE s'allume aussi.





L'indicateur SOUND MODE s'allume aussi sur l'affichage.

- La première fois que vous poussez le réglage vers le haut, le mode sonore actuel apparaît sur l'affichage.
  Chaque fois que vous poussez le réglage vers le haut pendant qu'un mode sonore apparaît sur l'affichage, le mode sonore change comme suit:

D.CLUB (Dance CLUB) → HALL → STADIUM → ROCK → CLASSIC → POP → OFF (Annulé) → D.CLUB

Modes Surround*:
D.CLUB : Accentue la résonance et les graves.
HALL : Ajoute de la profondeur et de la brillance au son.
STADIUM: Ajoute de la clarté et étend le son comme dans un stade en plein air.

Modes SEA (Amplificateur d'effet sonore):
ROCK : Accentue les basses et hautes fréquences. Pour la musique acoustique.
POP : Pour la musique vocale.
CLASSIC : Pour la musique classique.

OFF : Annule le mode sonore.

* Les éléments d'ambiance (Surround) sont ajoutés aux éléments SEA pour créer une impression de direct dans votre salle d'écoute. Quand un de ces modes est choisi, l'indicateur SOUND MODE s'allume comme suit SOUND MODE.

Quand un des modes SEA (éléments SEA sans élément Surround) est choisi, l'indicateur SOUND MODE s'allume comme suit SOUND MODE.

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur SOUND MODE pour ajuster le mode sonore.

- La première fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore actuel apparaît sur l'affichage.
  Chaque fois que vous appuyez sur la touche pendant qu'un mode sonore apparaît sur l'affichage, le mode sonore change comme suit:

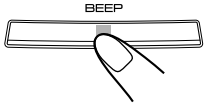
D.CLUB (Dance CLUB) → HALL → STADIUM → ROCK → CLASSIC → POP → OFF (Annulé) → D.CLUB

Mise en ou hors service de la tonalité de touche

Si vous ne souhaitez pas qu'un bip sonore soit entendu chaque fois que vous appuyez sur une touche ou tournez un réglage, vous pouvez mettre hors service la tonalité de touche.
- Vous pouvez mettre en ou hors service la tonalité de touche de la façon suivante:
  –Quand l'appareil est hors tension:
  Vous pouvez mettre en ou hors service la tonalité de touche à l'aide de l'appareil.
  –Quand l'appareil est sous tension:
  Vous pouvez mettre en ou hors service la tonalité de touche à l'aide de l'appareil ou de la télécommande.

Sur l'appareil:

Maintenez pressée BEEP pendant plus de 2 secondes.



- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la tonalité de touche se met alternativement en et hors service.

Sur la télécommande:

Appuyez sur BEEP ON/OFF quand l'appareil est sous tension.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la tonalité de touche se met alternativement en et hors service.

Écoute de la radio

Accord ‘une station—Recheche automatique

1 Appuyez sur FM/AM.

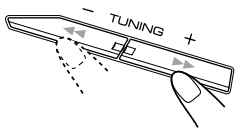
L’appareil se met automatiquement sous tension et accord automatiquement la dernière station écoutée (FM ou AM).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

2 Démarrez la recherche des stations.

Sur l’appareil:

Maintenez TUNING + ou TUNING – pressée pendant plus de 1 seconde.



Sur la télécommande:

Maintenez pressée ►►I/►► ou I◄◄/◄◄ pendant plus de 1 seconde.

L’appareil commence la recherche des stations est s’arrête quand une station avec un signal suffisamment fort est accordée.

Si un programme est diffusé en stéréo, l’indicateur ST (stéréo) s’allume.

Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur TUNING + ou TUNING – (►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande).

Quand vous appuyez brièvement et répétitivement sur TUNING + ou TUNING – (►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande)

La fréquence change pas par pas.

Pour changer le mode de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, appuyez sur FM MODE sur la télécommande de façon que “MONO” apparaisse et que l’indicateur MONO s’allume sur l’affichage. La réception est améliorée.

Pour rétablir l’effet stéréo, appuyez de nouveau sur FM MODE de façon que “STEREO” apparaisse sur l’affichage. Dans ce mode stéréo, vous entendez les sons en stéréo quand un programme est diffusé en stéréo.

Préréglage des stations

Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM. Dans certains cas, des jeux de fréquences ont déjà été mémorisés dans le tuner lors de l’examen de la fonction de préréglage en usine avant l’expédition. Ce n’est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez prérégler les stations souhaitées en mémoire en suivant la méthode de préréglage.

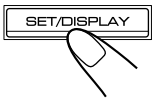
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape ***2***.

Sur l’appareil UNIQUEMENT:

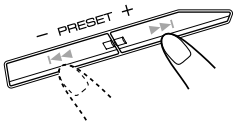
1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler (FM 87,50, dans cet exemple).

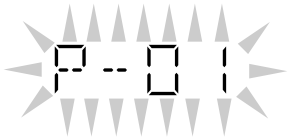
- Reportez-vous à “Accord ‘une station—Recheche automatique”.

2 Appuyez sur SET/DISPLAY.

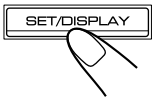


3 Appuyez sur PRESET + ou PRESET – pour choisir un numéro de préréglage.





4 Appuyez de nouveau sur SET/DISPLAY.



La station accordée à l’étape ***1*** est mémorisée sur le numéro de préréglage choisi à l’étape ***3***.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

Si vous débranchez le cordon d’alimentation secteur ou qu’une coupure de courant se produit

Les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Accord d’une station préréglée

1 Appuyez sur FM/AM.

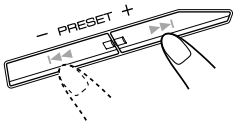
L’appareil se met automatiquement sous tension et accord automatiquement la dernière station écoutée (FM ou AM).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

2 Choisissez un numéro de préréglage.

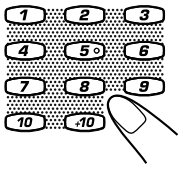
Sur l’appareil:

Appuyez sur PRESET + ou PRESET –.



Sur la télécommande:

Appuyez sur les touches numériques.



Ex.: Pour le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.
Pour le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
Pour le numéro de préréglage 20, appuyez sur +10 puis sur 10.
Pour le numéro de préréglage 25, appuyez sur +10, +10 puis sur 5.
Pour le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.

Lecture d'un CD

Français

Cet appareil est conçu pour reproduire les types de CD suivants:
- CD audio
- CD-R (CD enregistrable)
- CD-RW (CD réinscriptible)
- Disque MP3 (fichiers MP3 enregistrés sur un CD-R ou CD-RW)*

Lors de la reproduction d'un CD-R ou CD-RW
- Les CD-R (enregistrable) et les CD-RW (réinscriptibles) édités par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont été "finalisés".
- Avant la lecture d'un CD-R ou CD-RW, lisez leurs instructions attentivement.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou rayures sur leur surface ou si la lentille du lecteur est sale.

Remarques importantes:
- En général, vous obtiendrez les meilleures performances en gardant vos CD et le mécanisme propre.
  - Conservez les CD dans leur boîte et rangez celles-ci dans un meuble ou sur une étagère.
  - Laissez le plateau à CD fermé quand il n'est pas utilisé.
- Une utilisation prolongée de CD à forme irrégulière (en cœur, octogonal, etc.) peut endommager le mécanisme de l'appareil.

- Les CD-RW peuvent demander plus de temps avant d'être reconnus, car leur facteur de réflexion est plus faible que celui des CD ordinaires.

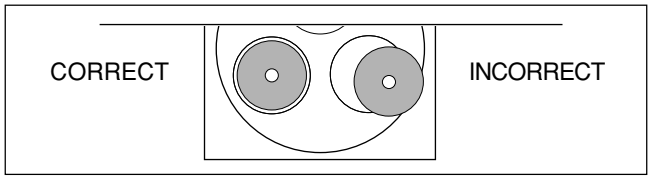
***Pour les disques MP3**
- Cet appareil considère les fichiers et les dossiers d'un disque MP3 comme des "plages" et des "albums".
- L'ordre de lecture des fichiers (plages) MP3 enregistrés sur un disque est déterminé par le logiciel d'écriture (ou de codage); par conséquent, l'ordre de lecture peut différer de l'ordre souhaité lors de l'enregistrement des fichiers et des dossiers.
- Cet appareil montre les noms de fichiers (plages) et les balises ID3v1/1.1 (uniquement le "Titre" et l'"Artiste") sur l'affichage après le démarrage de la lecture du fichier; cependant, le nombre de caractères pouvant être affichés est limité et certains noms de fichier et certaines balises ID3v1/1.1 ne sont pas affichés correctement.

Plus d'informations à propos des disques MP3
- Les disques MP3 (les CD-R ou les CD-RW) demandent un temps de balayage plus long. (Il varie en fonction de la complexité de la configuration de l'enregistrement.)
- Lors de la réalisation d'un disque MP3, choisissez le format de disque ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
- Cet appareil ne prend pas en charge l'enregistrement multisession.
- Cet appareil peut reproduire uniquement les fichiers MP3 portant les extensions suivantes—".MP3", ".Mp3", ".mP3" et ".mp3".
- Les fichiers non MP3 sont ignorés. Si des fichiers non MP3 sont enregistrés avec les fichiers MP3, cet appareil a besoin de plus de temps pour parcourir le disque. Cela peut aussi entraîner un mauvais fonctionnement.
- Certains disques MP3 ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques et des conditions d'enregistrement.

Insertion d'un CD

1 Appuyez sur CD ⏏.
L'appareil se met automatiquement sous tension et le plateau sort.

2 Placez un ou deux disques correctement dans les renfoncements avant du plateau avec la face imprimée dirigée vers le haut.



- Lors de l'utilisation d'un CD single (8 cm), placez-le sur le renfoncement intérieur du plateau à disque.

3 Si vous souhaitez insérer un troisième disque, appuyez sur DISC CHANGE sur l'appareil ou sur DISC SKIP sur la télécommande.
Le plateau à disque tourne de 120˚.

4 Appuyez de nouveau sur CD ⏏.
Le plateau à disque se referme.

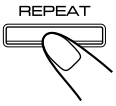
Lecture des CD—Tous les disques ou un seul disque

Vous pouvez reproduire les CD en place de façon continue—Lecture de tous les disques ou du disque choisi—Lecteur d'un seul disque.

Lecture de tous les disques

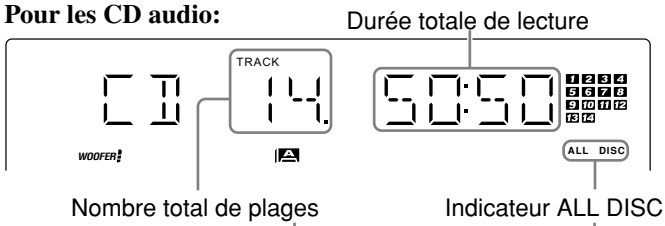
Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez les CD.
- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur de CD, appuyez sur CD ▶/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

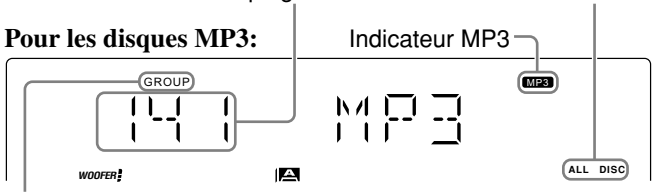


2 Appuyez répétitivement sur REPEAT de façon que l'indicateur ALL DISC s'allume sur l'affichage.

Pour les CD audio:



Pour les disques MP3:

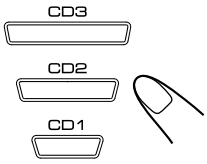


L'indicateur GROUP apparaît quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode ALBUM. Référez-vous aussi à la page 17.

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de l'affichage change comme suit:

* Voir page 19.

3 Appuyez sur la touche de numéro de disque (CD1, CD2 ou CD3) du disque à partir duquel vous souhaitez commencer la lecture.

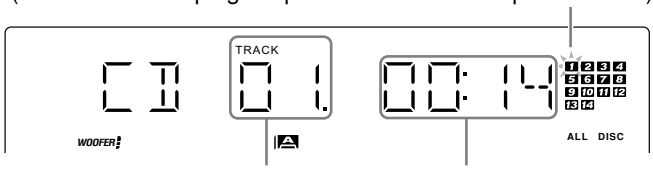


La lecture démarre à partir de la première plage du disque choisi.

• Appuyer sur CD ►/II au lieu de la touche de numéro de disque démarre la lecture si un CD se trouve sur le plateau.

Pour les CD audio:

Le numéro de plage du disque en cours de lecture clignote. (Les numéros de plage supérieurs à 16 ne sont pas affichés.)



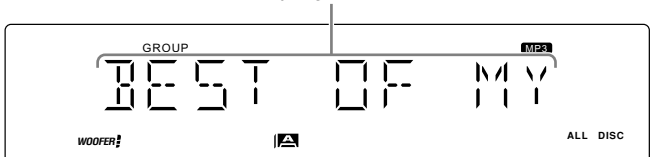
Numéro de la plage actuelle — Durée de lecture écoulée

Pour les disques MP3:

• Quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode ALBUM (Référez-vous aussi à la page 17.)

Numéro de l'album actuel

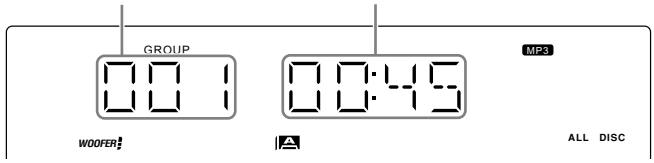
Le titre de la plage actuelle défile.



Quand la plage comprend des balises ID3v1/1.1, le "Titre" et l'"Artiste" défilent sur l'affichage après le titre de la plage.

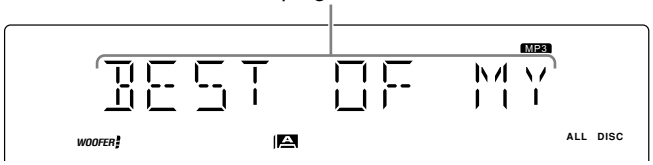
• "<TITLE>" apparaît devant le contenu de "Titre", défile puis "<ARTIST>" apparaît devant le contenu de "Artiste" et défile.

Numéro de la plage actuelle de l'album actuel — Durée de lecture écoulée



• Quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode TRACK (Référez-vous aussi à la page 17.)

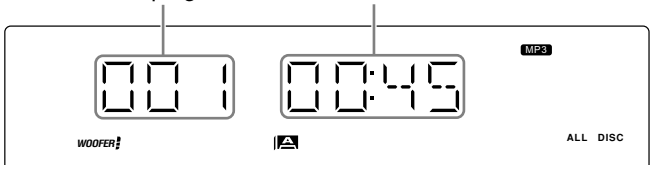
Le titre de la plage actuelle défile.



Quand la plage comprend des balises ID3v1/1.1, le "Titre" et l'"Artiste" défilent sur l'affichage après le titre de la plage.

• "<TITLE>" apparaît devant le contenu de "Titre", défile puis "<ARTIST>" apparaît devant le contenu de "Artiste" et défile.

Numéro de la plage actuelle** — Durée de lecture écoulée



** En mode TRACK, l'appareil s'occupe uniquement des fichiers (plages) sur le disque MP3. Les dossiers (albums) ne sont pas reconnus.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

• Pour les disques MP3, cet appareil peut mémoriser le numéro de la plage sur laquelle vous avez arrêté la lecture. En appuyant sur CD ►/II, vous pouvez reprendre la lecture à partir du début de la même plage—Reprise de la lecture (référez-vous aussi à la page 17).

Pour retirer le disque, appuyez sur CD ⏏.

Ordre de lecture des CD

Quand 3 CD sont en place sur les plateaux de disque, ils sont reproduits dans une des séquences suivantes.

• Quand CD1 est pressée : CD1 ⇨ CD2 ⇨ CD3 (puis s'arrête)
• Quand CD2 est pressée : CD2 ⇨ CD3 ⇨ CD1 (puis s'arrête)
• Quand CD3 est pressée : CD3 ⇨ CD1 ⇨ CD2 (puis s'arrête)

* Si seulement 2 CD sont en place, ils sont reproduits dans le même ordre, mais le plateau sans disque est sauté.

À propos des témoins CD READY (CD1, CD2 et CD3)

• Chaque témoin correspond au plateau à disque du même numéro.
• Le témoin CD READY clignote quand le CD correspondant est en cours de reproduction.
• Le témoin CD READY s'éteint quand l'appareil a détecté qu'il n'y a pas de CD sur le plateau à disque correspondant.

Lecture d'un seul disque

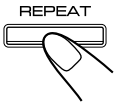
Quand 2 ou 3 CD sont en place sur le plateau à disque, vous pouvez choisir le disque que vous souhaitez reproduire.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez les CD.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur de CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

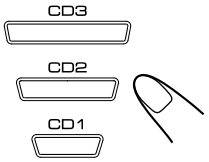
2 Appuyez répétitivement sur REPEAT de façon que l'indicateur 1 DISC s'allume sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de l'affichage change comme suit:

* Voir page 19.

3 Appuyez sur la touche de numéro de disque (CD1, CD2 ou CD3) du disque que vous souhaitez écouter.



La lecture s'arrête une fois que toutes les plages du disque choisi ont été reproduites une fois et retourne à la lecture de tous les disques.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

- Pour les disques MP3, cet appareil peut mémoriser le numéro de la plage sur laquelle vous avez arrêté la lecture. En appuyant sur CD ►/II, vous pouvez reprendre la lecture à partir du début de la même plage—Reprise de la lecture (référez-vous aussi à la page 17).

Pour retirer le disque, appuyez sur CD ⏏.

Pour quitter la lecture d'un seul disque, appuyez répétitivement sur REPEAT de façon que l'indicateur ALL DISC s'allume sur l'affichage.

Les opérations suivantes annulent aussi la lecture d'un seul disque et rétablissent la lecture de tous les disques—

- Arrêter la lecture
- Mise hors tension de l'appareil
- Éjection du plateau
- Changement de la source de lecture

Fonctionnement de base du lecteur CD

Lors de la lecture d'un CD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes.

Pour changer les CD pendant la lecture d'un autre

Appuyez sur DISC CHANGE pour changer le CD et le plateau sort.
Si vous changez les CD pendant la lecture, la lecture en cours continue jusqu'à ce que tous les CD changés aient été reproduits.

Pour refermer le plateau, appuyez sur DISC CHANGE ou CD ⏏.

Pour sauter à un autre disque du plateau

Appuyez sur DISC SKIP sur la télécommande.

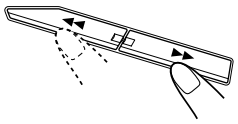
Pour arrêter la lecture momentanément

Appuyez sur CD ►/II.
Pendant la pause, "PAUSE" apparaît sur l'affichage.

Pour reprendre la lecture de CD, appuyez de nouveau sur CD ►/II.

Pour localiser un point particulier sur une plage

Pendant la lecture, maintenez pressée ►► ou ◄◄.



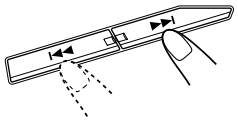
- ►►: Avance rapide du disque.
- ◄◄: Retour rapide du disque.

Lors de l'utilisation de la télécommande, maintenez pressée ►►I/►► ou I◄◄/◄◄.

Pour aller à une autre plage

Pour les CD audio:

Appuyez sur ►►I ou I◄◄ avant ou pendant la lecture.



- ►►I: Saute au début d'une des plages suivantes.
- I◄◄: Retourne au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur ►►I/►► ou I◄◄/◄◄.

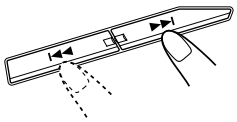
Si vous appuyez sur ►►I ou I◄◄ (ou ►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande) pour choisir une plage pendant que la lecture est arrêtée

La plage choisie est reproduite.

Pour les disques MP3:

Quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode TRACK (Référez-vous aussi à la page 17.)

Appuyez sur ►►I ou I◄◄ avant ou pendant la lecture.



- ►►I: Saute au début d'une des plages suivantes.
- I◄◄: Retourne au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur ►►I/►► ou I◄◄/◄◄.

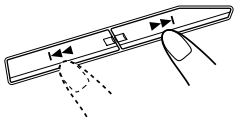
Si vous appuyez sur ►►I ou I◄◄ (ou ►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande) pour choisir une plage pendant que la lecture est arrêtée

La plage choisie est reproduite.

Pour aller à un autre album sur un disque MP3

Quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode ALBUM (Référez-vous aussi à la page 17.)

Appuyez sur ►►I ou I◄◄ avant ou pendant la lecture.



- ►►I: Saute au début de la première plage de l'album suivant.
- I◄◄: Retourne au début de la première plage de l'album précédent.

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur ►►I/►► ou I◄◄/◄◄.

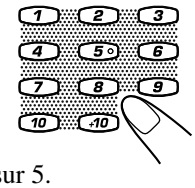
Si vous appuyez sur ►►I ou I◄◄ (ou ►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande) pour choisir un album pendant que la lecture est arrêtée

La première plage de l'album choisi est reproduite.

Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques

Pour les CD audio:

Appuyer sur les touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de démarrer la lecture de la plage choisie.

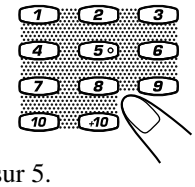


Ex.: Pour le numéro de plage 5, appuyez sur 5.
Pour le numéro de plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour le numéro de plage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour le numéro de plage 32, appuyez sur +10, sur +10, sur +10, puis sur 2.

Pour les disques MP3:

• Quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode TRACK (Référez-vous aussi à la page 17.)

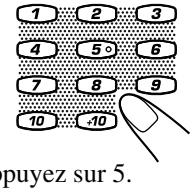
Appuyer sur les touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de démarrer la lecture de la plage choisie sur le disque.



Ex.: Pour le numéro de plage 5, appuyez sur 5.
Pour le numéro de plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour le numéro de plage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour le numéro de plage 32, appuyez sur +10, sur +10, sur +10, puis sur 2.
Pour le numéro de plage 123, appuyez 12 fois sur +10, puis sur 3.

• Quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode ALBUM (Référez-vous aussi à la page 17.)

Appuyer sur les touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de démarrer la lecture de la plage choisie de l'album actuel.



Ex.: Pour la 5e plage de l'album actuel, appuyez sur 5.
Pour la 15e plage de l'album actuel, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour la 20e plage de l'album actuel, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour la 32e plage de l'album actuel, appuyez sur +10, +10, +10, puis sur 2.
Pour la 123e plage de l'album actuel, appuyez 12 fois sur +10, puis sur 3.

Si votre entrée est ignorée

C'est que vous avez essayé d'entrer un numéro de plage qui n'existe pas sur le disque ou dans l'album (par exemple, la plage 14 dans un album qui ne comporte que 12 plages). De telles entrées sont ignorées.

Changement du mode de lecture MP3

Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez choisir le mode de lecture du disque MP3 de la façon suivante:

- **Mode TRACK:**
  L'appareil reconnaît uniquement les plages (fichiers). Vous pouvez reproduire un disque MP3 de la même façon qu'un CD audio.
- **Mode ALBUM:**
  L'appareil reconnaît les plages (fichiers) et les albums (dossiers) sur un disque MP3. Vous pouvez reproduire un disque MP3 en fonction de la façon dont ils sont regroupés. Dans ce mode, vous pouvez effectuer les opérations suivantes:
  - Appuyer sur ►►I ou I◄◄ (ou ►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande) vous permet de sauter à la première plage de l'album suivant ou de ceux qui le suivent. (Voir page 16.)
  - Appuyer sur les touches numériques vous permet de démarrer la lecture de la plage choisie de l'album actuel. (Référez-vous à la page 16.)

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyer sur MP3 avant ou pendant la lecture d'un disque MP3.

L'indicateur GROUP apparaît quand le mode de lecture MP3 est réglé sur le mode ALBUM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture MP3 change alternativement entre "ALBUM" et "TRACK".

Mise en ou hors service de la fonction de reprise de la lecture pour les disques MP3

Pour les disques MP3, cet appareil peut mémoriser le numéro de la plage sur laquelle vous avez arrêté la lecture. En appuyant sur CD ►/II, vous pouvez reprendre la lecture à partir du début de la même plage—Reprise de la lecture. Vous pouvez mettre en et hors service la reprise de la lecture pour les disques MP3.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Appuyez sur PROGRAM avant ou pendant la lecture d'un disque MP3.

- Chaque fois que vous appuyez sur PROGRAM, la reprise de la lecture est mise alternativement en et hors service.

Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur
La fonction de reprise de la lecture est remise en service.

Les opérations suivantes effaceront la mémoire du numéro de la plage sur laquelle vous avez arrêté la lecture—

- Appuyer sur CD ⏏ pour éjecter le disque. to eject the disc.
- Appuyer sur une des touches de numéro de disque (ou sur DISC SKIP sur la télécommande) pour changer le disque à reproduire.

Programmation de l'ordre de lecture des plages —Lecture programmée

Vous pouvez arranger l'ordre dans lequel vous souhaitez reproduire les plages. **Vous pouvez programmer 32 plages maximum.**

- Pour utiliser la lecture répétée (voir page 19) pour la lecture programmée, appuyez sur REPEAT après avoir démarré la lecture programmée.

La lecture et l'enregistrement pour la lecture programmée ne sont pas disponibles avec les disques MP3 sur cet appareil

Un mauvais fonctionnement peut se produire si vous essayez une telle lecture ou un tel enregistrement.
Si un mauvais fonctionnement se produit, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez les CD.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

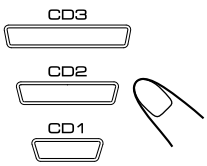
2 Appuyez sur PROGRAM de façon que "PROGRAM" apparaisse sur l'affichage.

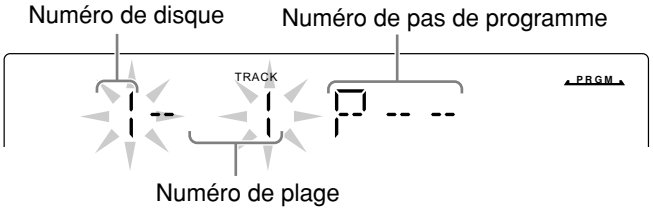
L'indicateur PRGM (programme) s'allume aussi sur l'affichage.

- Le mode de lecture de tous les disques est choisi automatiquement. Vous ne pouvez pas choisir le mode lecture d'un seul disque pour la lecture programmée.

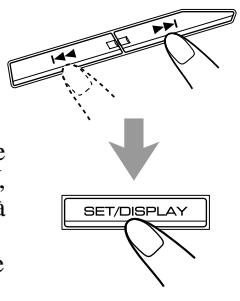
- Si un programme a été mémorisé, il est rappelé.

3 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3) pour le disque que vous souhaitez reproduire.





4 Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET/DISPLAY.



Chaque fois que vous choisissez une plage et appuyez sur SET/DISPLAY, le numéro de plage choisi est ajouté à l'indicateur de numéro de plage.

- Vous pouvez choisir jusqu'à la 99e plage sur chaque disque.

5 Programmez les autres plages souhaitées.

- Pour programmer des plages du même disque, répétez l'étape *4*.
- Pour programmer des plages d'un disque différent, répétez les étapes *3* et *4*.

6 Appuyez sur CD ►/II.

Les plages sont reproduites dans l'ordre programmé.

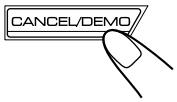
Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour quitter le mode de lecture programmée, appuyez de nouveau sur PROGRAM avant ou après la lecture de façon que l'appareil entre en mode de lecture de tous les disques. (Le programme réalisé reste en mémoire jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension, le plateau éjecté ou le programme effacé.)

- La lecture programmée est aussi annulée quand vous appuyez sur CD ▲.

Pour modifier le programme

Avant la lecture, vous pouvez effacer les plages apparaissant sur l'affichage en appuyant sur CANCEL/DEMO.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage programmée est effacée du programme.

Pour ajouter des plages au programme avant la lecture, choisissez simplement les numéros de disque et/ou de plage que vous souhaitez ajouter en suivant les étapes *3* et *4* de la procédure de programmation.

Pour vérifier le programme avant la lecture, réalisez la procédure suivante:

1 Appuyez sur RANDOM pendant que la lecture programmée est arrêtée.
2 Appuyez sur ►►I ou I◄◄.
Les plages programmées apparaissent sur l'affichage dans l'ordre du programme (ou dans l'ordre inverse).

- Appuyer sur CD ►/II démarre la lecture programmée à partir de la première plage du programme.

Sis vous souhaitez ajouter des plages au programme après sa vérification

Appuyez deux fois sur PROGRAM, puis ajoutez des plages en suivant les étapes *3* et *4* de la procédure de programmation.

Pour effacer tout le programme, appuyez sur ■ pendant que la lecture programmée est arrêtée.

- Mettre l'appareil hors tension ou éjecter le plateau efface aussi la mémoire.

Si vous essayez d'ajouter une plage alors que 32 plages ont déjà été programmées

"FULL" apparaît sur l'affichage et la 32e plage est remplacée par la nouvelle plage.

Si vous avez programmé une plage pour un plateau vide ou un numéro de plage qui n'existe pas sur un disque

Le pas de programme correspondant est sauté.

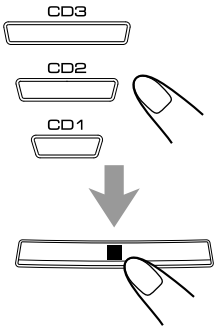
Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Les plages du CD choisi sont reproduites aléatoirement.
- Pour utiliser le mode de lecture aléatoire, vous devez annuler d'abord le mode de lecture programmée.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez un CD.

2 Appuyez sur la touche de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3) du disque que vous souhaitez reproduire, puis appuyez sur ■.



3 Appuyez sur RANDOM de façon que "RANDOM" apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur RANDOM s'allume aussi sur l'affichage.
- Mettre en service la lecture aléatoire annule la lecture répétée ou la lecture de tous les disques. (La lecture d'un seul disque est choisie automatiquement.)
- Pour les disques MP3, mettre en service la lecture aléatoire change le mode ALBUM sur le mode TRACK.

- Les plages sont reproduites automatiquement dans un ordre aléatoire. La lecture aléatoire s'arrête quant toutes les plages ont été reproduites une fois.

Pour arrêter et annuler la lecture aléatoire, appuyez sur ■.
- Si vous appuyez de nouveau sur RANDOM pendant la lecture, la lecture aléatoire est annulée et l'appareil entre en mode de lecture de tous les disques.
- La lecture aléatoire est aussi annulée quand vous appuyez sur CD ⏏.

Si vous appuyez sur ►►I ou I◄◄ (ou ►►I/►► ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande)

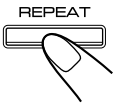
La lecture saute à la plage suivante choisie aléatoirement.

Répétition des plages ou des CD —Lecture répétée

Vous pouvez répéter tous les CD, le programme ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.
- La lecture répétée et la lecture aléatoire ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour répéter la lecture, appuyez sur REPEAT pendant ou avant la lecture.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit, et l'indicateur suivant s'allume sur l'affichage:

ALL DISC* → 1 DISC* → REPEAT 1 → REPEAT ALL DISC ← REPEAT 1 DISC ←

REPEAT 1: Répète une plage d'un CD.
REPEAT 1 DISC**: Répète toutes les plages d'un CD.
REPEAT ALL DISC: Répète toutes les plages de tous les CD ou toutes les plages d'un programme.

* Voir pages 13 et 15.

** REPEAT 1 DISC ne peut pas être utilisé pour la lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée, appuyez répétitivement sur REPEAT jusqu'à ce que l'indicateur REPEAT (REPEAT 1, REPEAT 1 DISC ou REPEAT ALL DISC) s'éteigne de l'affichage.
- La lecture répétée est aussi annulée dans les cas suivants:
  –Quand vous appuyez sur ■ ou CD ⏏.
  –Quand vous changez la source.
  –Quand vous mettez l'appareil hors tension.

Interdiction de l'éjection de disque —Verrouillage du plateau à disque

Vous pouvez interdire l'éjection des CD de l'appareil et verrouiller le plateau.
- Cette opération est possible uniquement quand l'appareil est sous tension avec le lecteur CD choisi comme source.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour interdire l'éjection des disques, appuyez sur CD ⏏ du plateau tout en tenant pressée ■.
"LOCKED" apparaît un instant et le plateau est verrouillé.

Si vous essayez d'éjecter un disque

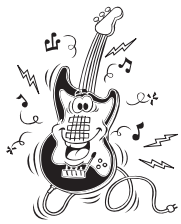
"LOCKED" apparaît pour vous informer que le verrouillage du plateau à disque est en service.

Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le plateau, appuyez sur CD ⏏ du plateau tout en tenant pressée ■.
"UN LOCKED" apparaît un instant et le plateau est déverrouillé.

Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit

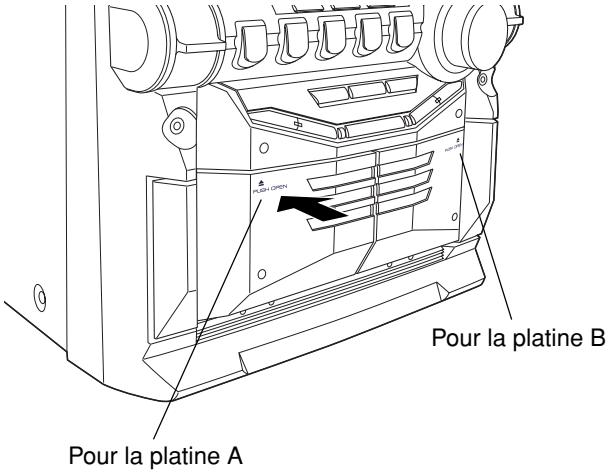
Le réglage du verrouillage du plateau à disque retourne au réglage initial (pas d'interdiction de l'éjection de disque) en quelques jours.

Lecture d'une cassette



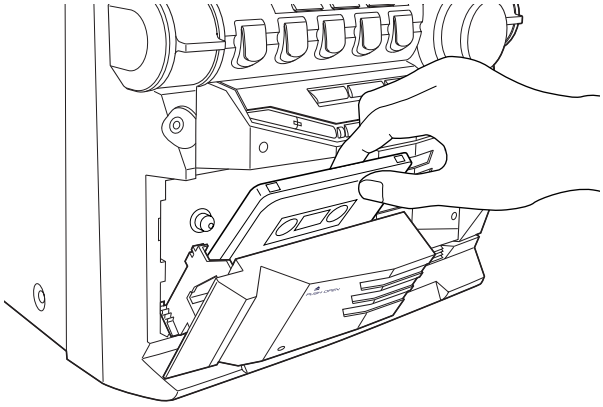
Lecture d'une cassette

1 Appuyez sur ⏏ de la platine que vous souhaitez utiliser.



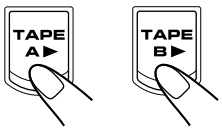
2 Insérez une cassette avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas et la face que vous souhaitez reproduire dirigée vers l'avant.

• Vous ne pouvez reproduire que des cassettes de type I.



3 Refermez doucement la porte du compartiment à cassette.

4 Appuyez sur TAPE A ► pour la platine A ou sur TAPE B ► pour la platine B.



La lecture de la cassette démarre et l'indicateur de défilement de bande (►) clignote doucement.

L'indicateur de la platine en service (A ou B) montre la platine actuellement choisie.

Quand la bande arrive à sa fin, la platine s'arrête automatiquement.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

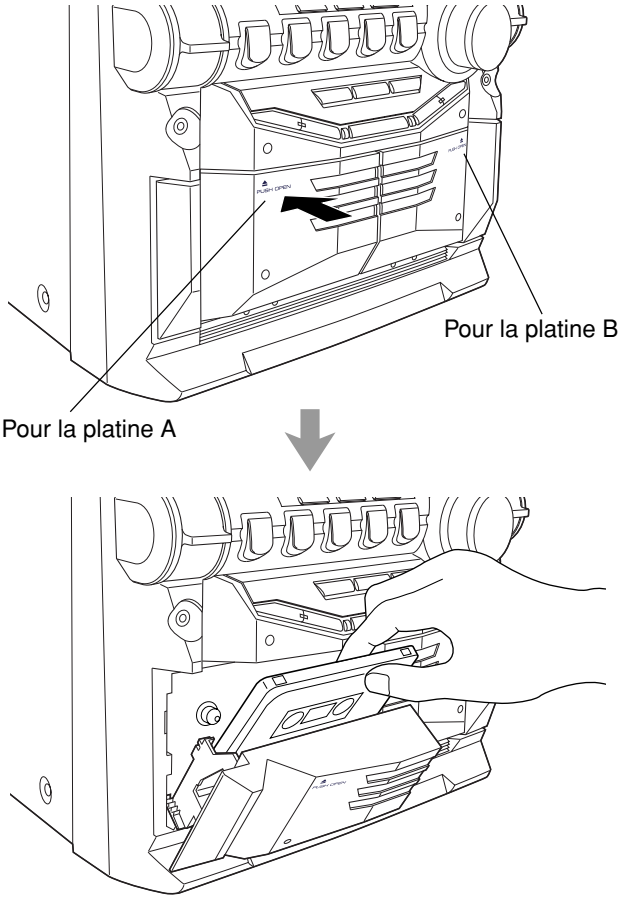
Pour avancer rapidement la bande, appuyez sur ►► (ou ►►I/►► sur la télécommande). L'indicateur de défilement de bande (►) clignote rapidement.

Pour rebobiner la bande, appuyez sur ◄◄ (ou I◄◄/◄◄ sur la télécommande). L'indicateur de défilement de bande (◄) clignote rapidement.

notes **Si vous avancez rapidement ou rebobiner la bande quand la lecture est arrêtée**

Vous pouvez avancer rapidement ou rebobiner la bande dans la platine actuellement choisie.

Pour retirez la cassette, appuyez sur ⏏ pour la platine A ou B.



STOP! L'utilisation de cassettes C-120 ou à bande plus fine n'est pas recommandée car une détérioration caractéristique peut se produire et que cette bande se prend facilement dans les galets-presseur et les cabestans.

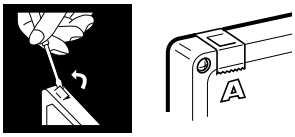
Français

Enregistrement

IMPORTANT:

- **Notez qu'il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire un matériel protégé par des droits d'auteur sans la permission du propriétaire des droits.**
- Le niveau d'enregistrement est réglé correctement automatiquement et n'est pas affecté par les réglages VOLUME, SUBWOOFER LEVEL, RHYTHM AX et SOUND MODE. Par conséquence, vous pouvez ajuster le son écouté pendant l'enregistrement sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si vos enregistrements contiennent trop de bruit ou de parasites, l'appareil est peut-être trop près du téléviseur. Éloignez l'appareil du téléviseur.
- Vous pouvez utiliser une cassette de type I pour l'enregistrement.

Pour protéger votre enregistrement



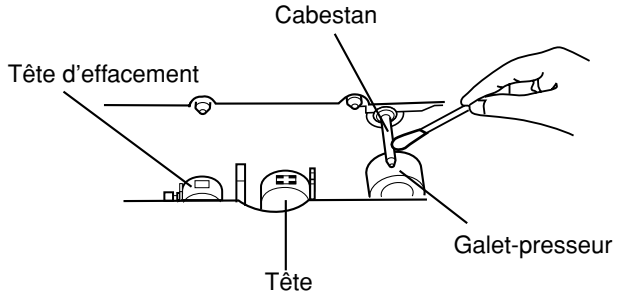
Les cassettes possèdent deux petites languettes à l'arrière pour les protéger d'un effacement accidentel ou d'un réenregistrement.
Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes. Pour enregistrer à nouveau sur une cassette protégée, recouvrir ces trous de ruban adhésif.

Pour conserver la meilleure qualité d'enregistrement de lecture possible

Si les têtes, les cabestans et les galets-presseur des platines cassette sont sales, les choses suivantes se produiront:

- Mauvaise qualité sonore
- Son discontinu
- Baisse du niveau sonore
- Effacement incomplet
- Difficultés pendant l'enregistrement

Pour nettoyer les têtes, les cabestans et les galets-presseur
Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool.

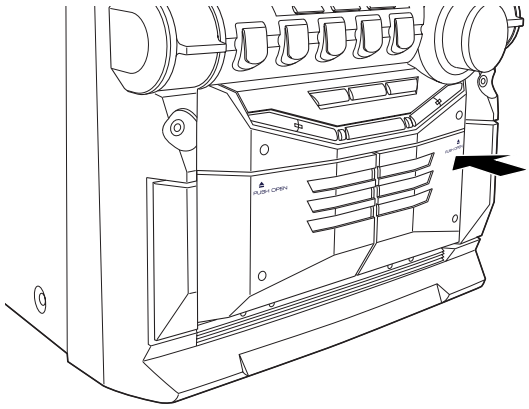


Pour démagnétiser les têtes
Mettez l'appareil hors tension et utilisez un démagnétiseur de têtes (en vente dans les magasins d'électronique et de matériel audio).

Enregistrement d'une cassette sur la platine B

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 **Appuyez sur ⏏ sur la platine B.**



2 **Insérez une cassette enregistrable avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas et la face que vous souhaitez enregistrer vers l'avant.**

3 **Refermez doucement la porte du compartiment à cassette.**

4 **Démarrez la lecture de la source—FM, AM, lecteur CD ou appareil auxiliaire connecté à la prise AUX IN.**

- Pour copier les cassettes, référez-vous à "Copie de cassettes" à la page 22.
- Pour enregistrer à partir d'un CD, référez-vous à "Enregistrement synchronisé de CD" à la page 22.

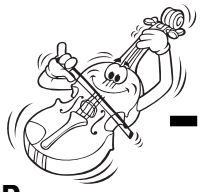
5 **Appuyez sur REC START/STOP.**

L'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage et l'enregistrement démarre.

- Le témoin REC (enregistrement) s'allume aussi pendant l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez de nouveau sur REC START/STOP ou sur ■.

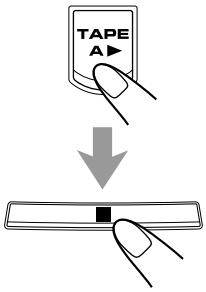
Pour retirez la cassette, appuyez sur ⏏ pour la platine B.



Copie de cassettes

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

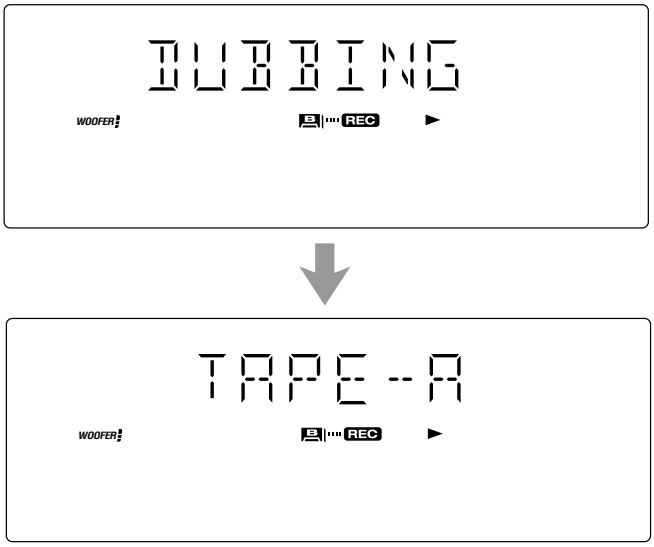
1 Appuyez sur TAPE A ►, puis sur ■.



2 Mettez la cassette source dans la platine A et une cassette enregistrable dans la platine B.

3 Appuyez sur DUBBING.

La copie démarre.
"DUBBING" apparaît et l'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage.
- Le témoin REC (enregistrement) s'allume aussi pendant l'enregistrement.



Pour arrêter la copie en cours, appuyez sur REC START/STOP ou sur ■.

Pour retirer les cassettes, appuyez sur ⏏ pour la platine A et B.

Enregistrement synchronisé de CD

Vous pouvez enregistrer facilement un CD sur une cassette.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée avec les disques MP3. Pour l'enregistrement d'un disque MP3 sur une cassette, référez-vous à "Enregistrement d'une cassette sur la platine B" à la page 21.
- Vous pouvez aussi enregistrer les plages dans l'ordre d'un programme.

La lecture et l'enregistrement pour la lecture programmée ne sont pas disponibles avec les disques MP3 sur cet appareil

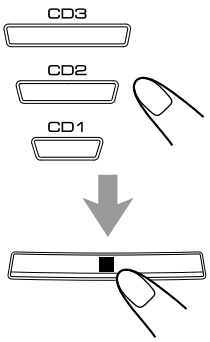
Un mauvais fonctionnement peut se produire si vous essayez une telle lecture ou un tel enregistrement.
Si un mauvais fonctionnement se produit, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Mettez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Placez un disque correctement dans le renfoncement du plateau de disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

3 Appuyez sur une des touches de numéro de disque (CD1, CD2 et CD3 pour choisir le disque, puis sur ■.



4 Appuyez sur CD REC START.

"CD REC" apparaît et l'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage.
- Le témoin REC (enregistrement) s'allume aussi pendant l'enregistrement.

La platine B démarre l'enregistrement et le lecteur CD démarre la lecture.
Quand l'enregistrement du CD choisi est terminé, le lecteur CD et la platine B s'arrête.
- Lors de l'enregistrement de votre programme, le lecteur CD et la platine B s'arrêtent une fois que toutes les plages du programme ont été enregistrées.

Pour arrêter l'enregistrement synchronisé de CD en cours, appuyez sur REC START/STOP ou sur ■.

Pour retirez la cassette, appuyez sur ⏏ pour la platine B.

Utilisation des minuteries

Il y a trois minuteries disponibles—la minuterie quotidienne, d'enregistrement et d'arrêt.
Avant d'utiliser les minuteries, vous devez régler l'horloge intégrée à l'appareil. (Voir "Réglage de l'horloge" à la page 9.)

Français

Utilisation de la minuterie quotidienne

Avec la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique ou émission de radio préférée. Vous pouvez régler la minuterie que l'appareil soit sous ou hors tension.

Fonctionnement de la minuterie quotidienne

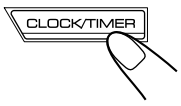
L'appareil se met automatiquement sous tension, règle le volume au niveau préréglé et démarre la lecture de la source spécifiée quand l'heure de mise en service arrive (l'indicateur ◕ clignote pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de mise hors service arrive, l'appareil se met hors tension (en attente).
La minuterie quotidienne fonctionne tous les jours jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape ***1***.
- Si vous vous trompez pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur CANCEL/DEMO. (Cependant, ce n'est pas toujours possible. Si CANCEL/DEMO ne fonctionne pas, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER et recommencez à partir de l'étape ***1*** again.)

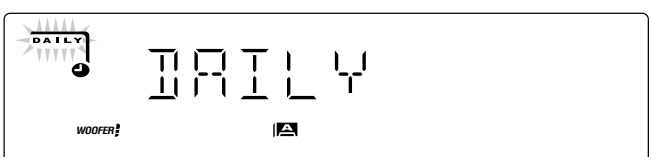
Avant de commencer...
- *Lors de l'utilisation du tuner comme source de lecture:*
  — Assurez-vous de prérégler la station que vous souhaitez reproduire. (Voir page 12.)
- *Lors de l'utilisation d'un CD comme source de lecture:*
  — Assurez-vous que le CD que vous souhaitez reproduire est en place sur le numéro de plateau à disque actuellement choisi.
- *Lors de l'utilisation d'une cassette comme source de lecture:*
  — Assurez-vous que la cassette que vous souhaitez reproduire se trouve dans la platine A s'il y a des cassettes dans les deux platines, A et B.
- *Lors de l'utilisation de l'appareil extérieur comme source de lecture:*
  — Réglez la minuterie de l'appareil extérieur sur la même heure que cet appareil.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY" apparaisse sur l'affichage.



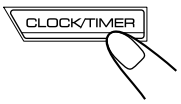
L'indicateur ◕ s'allume et l'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) clignote aussi sur l'affichage.



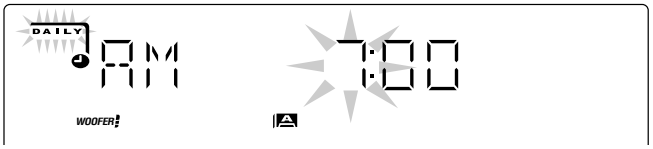
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de la minuterie change comme suit:

DAILY → ON TIME → REC
(Minuterie quotidienne)
Annulé ← CLOCK ← ON TIME
(Voir page 9.) (Minuterie d'enregistrement)

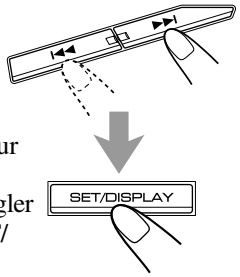
2 Appuyez de nouveau sur CLOCK/TIMER.



"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de mise en service.

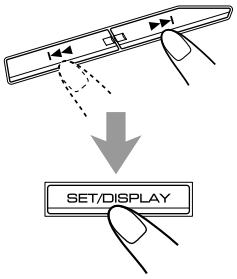


3 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

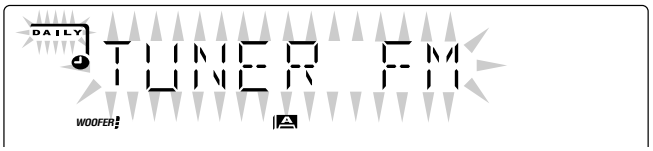


1) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les heures, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
2) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET/DISPLAY. "OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode d'attente de minuterie.

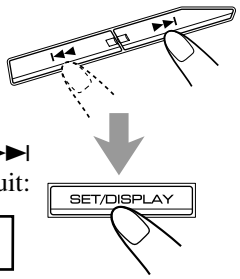
4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en attente).



1) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les heures, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
2) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
L'appareil entre en mode de sélection de source.



5 Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour choisir la source à reproduire, puis appuyez sur SET/DISPLAY.

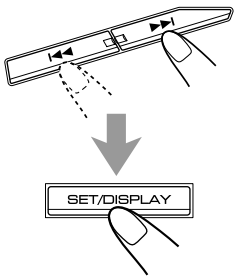


- Chaque fois que vous appuyez sur ►►I ou I◄◄, la source change comme suit:

TUNER FM ⟷ TUNER AM
AUX ⟷ TAPE ⟷ CD

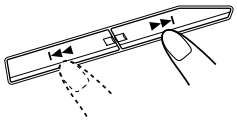
TUNER FM : accordez une station FM préréglée.
→ allez à l'étape ***6***.
TUNER AM : accordez une station AM préréglée.
→ allez à l'étape ***6***.
CD : reproduit le disque actuel à partir de la première plage.
→ passez à l'étape ***7***.
TAPE : reproduit une cassette de la platine A ou B.
→ passez à l'étape ***7***.
AUX : reproduit une source extérieure.
→ passez à l'étape ***7***.

6 Choisissez un numéro de station préréglée.

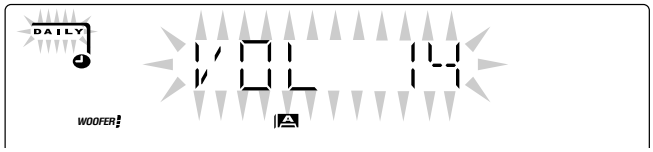


Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour choisir le numéro de station préréglé, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
L'appareil entre en mode de réglage du volume.

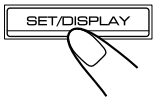
7 Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler le niveau du volume.



- Vous pouvez choisir un niveau de volume parmi VOL MIN, VOL 1—VOL 30, et VOL MAX.

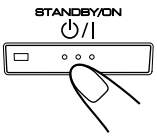


8 Appuyez sur SET/DISPLAY pour terminer le réglage de la minuterie quotidienne.



L'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.

9 Appuyez sur ⏻/I STANDBY/ON pour mettre l'appareil hors service (en attente) si vous avez réglé la minuterie quotidienne avec l'appareil sous tension.

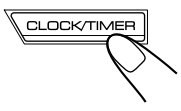


Si l'appareil est sous tension quand arrive l'heure de mise en service

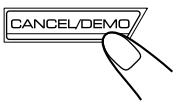
La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

Pour mettre la minuterie quotidienne en ou hors service une fois le réglage effectué

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY" apparaisse sur l'affichage.

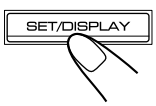


2 Pour mettre la minuterie quotidienne hors service, appuyez sur CANCEL/DEMO.



L'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) s'éteint de l'affichage ("OFF" apparaît quelques instants).
La minuterie quotidienne est annulée, mais le réglage de la minuterie quotidienne reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.

Pour mettre la minuterie quotidienne en service, appuyez sur SET/DISPLAY.



L'indicateur DAILY (minuterie quotidienne) s'allume sur l'affichage. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.

Utilisation de la minuterie d'enregistrement

Avec la minuterie d'enregistrement, vous pouvez enregistrer une émission de radio automatiquement. Vous pouvez régler la minuterie que l'appareil soit sous ou hors tension.

Fonctionnement de la minuterie d'enregistrement

L'appareil se met automatiquement sous tension, accorde la station spécifiée, règle le niveau de volume sur "VOL MIN", et démarre l'enregistrement quand l'heure de mise en service arrive (l'indicateur ◕ clignote pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de mise hors service arrive, l'appareil se met hors tension (en attente).
La minuterie d'enregistrement ne fonctionne qu'une fois, mais son réglage reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.

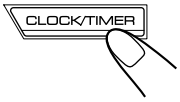
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape ***2***.
- Si vous vous trompez pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur CANCEL/DEMO. (Cependant, ce n'est pas toujours possible. Si CANCEL/DEMO ne fonctionne pas, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER et recommencez à partir de l'étape ***2*** again.)

Avant de commencer...
Assurez-vous de prérégler la station que vous souhaitez enregistrer. (Voir page 12.)

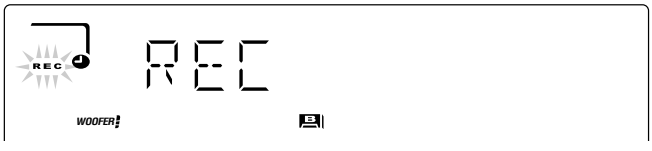
Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Mettez une cassette enregistrable dans la platine B.

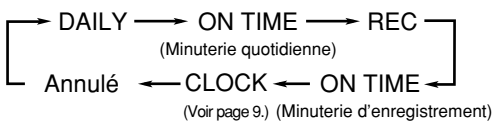
2 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.



L'indicateur ◕ s'allume et l'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) clignote aussi sur l'affichage.

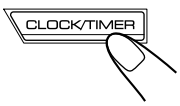


- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de la minuterie change comme suit:

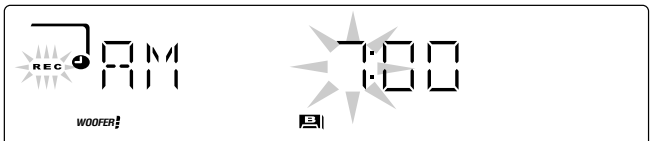


(Voir page 9.) (Minuterie d'enregistrement)

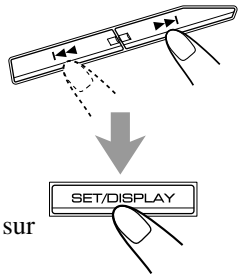
3 Appuyez de nouveau sur CLOCK/TIMER.



"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de mise en service.

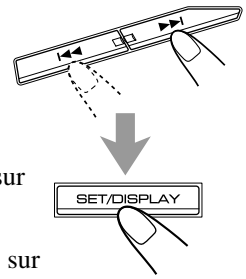


4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.



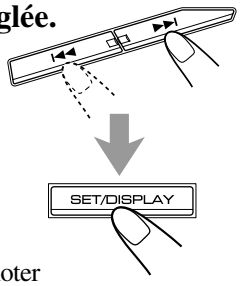
1) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les heures, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
2) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
"OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode d'attente de minuterie.

5 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en attente).



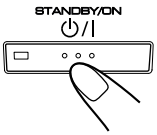
1) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les heures, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
2) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
L'appareil entre en mode de sélection de station préréglée.

6 Choisissez une station préréglée.



1) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour choisir la bande ("TUNER FM" ou "TUNER AM"), puis appuyez sur SET/DISPLAY.
2) Appuyez sur ►►I ou I◄◄ pour choisir un numéro de canal, puis appuyez sur SET/DISPLAY.
L'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages réalisés apparaissent dans l'ordre sur l'affichage pour vérification.

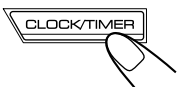
7 Appuyez sur ⏻/I STANDBY/ON pour mettre, si nécessaire, l'appareil hors tension (en attente).



notes **À propos de la source d'enregistrement**
Si vous changez la source pendant l'enregistrement, la source d'enregistrement change aussi.

Pour mettre la minuterie d'enregistrement en ou hors service une fois le réglage effectué

1 **Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.**



2 **Pour mettre la minuterie d'enregistrement hors service, appuyez sur CANCEL/DEMO.**

L'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) s'éteint de l'affichage ("OFF" apparaît quelques instants). La minuterie d'enregistrement est annulée, mais le réglage de la minuterie reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.

Pour mettre la minuterie d'enregistrement en service, appuyez sur SET/DISPLAY.

L'indicateur REC (minuterie d'enregistrement) s'allume sur l'affichage. Les réglages que vous venez de faire apparaissent sur l'affichage dans l'ordre pour confirmation.

Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en musique. Vous pouvez la régler quand l'appareil est sous tension.

Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

L'appareil se met automatiquement hors tension après une période donnée.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Appuyez sur SLEEP.

La durée restante avant la mise hors tension apparaît et l'indicateur SLEEP clignote sur l'affichage.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche,la durée restante change comme suit:

SLEEP10 → SLEEP20 → SLEEP30 → SLEEP60 → SLEEP90 → SLEEP120 → OFF (Annulé)

2 Attendez environ 3 secondes après avoir spécifié la durée.

L'indicateur SLEEP s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension, appuyez une fois sur SLEEP de façon que la durée apparaisse pendant environ 3 secondes.

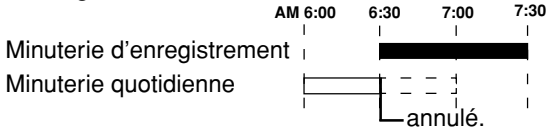
Pour changer la durée restante avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse sur l'affichage.

Pour annuler le réglage, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" apparaisse sur l'affichage et que l'indicateur SLEEP s'éteigne de l'affichage.
- La minuterie d'arrêt est aussi annulée si vous mettez l'appareil hors tension.

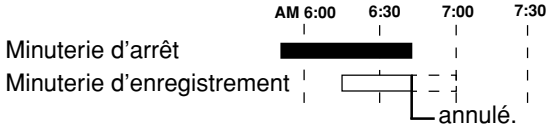
Priorité des minuteries

Comme chaque minuterie peut être réglée séparément, vous voulez peut-être savoir ce qu'il se passe si elles se chevauchent.
Voici quelques exemples.

- **La minuterie d'enregistrement a la priorité sur la minuterie quotidienne.**
Si la minuterie d'enregistrement est réglée pour se mettre en service pendant que la minuterie quotidienne est en service, la minuterie quotidienne est annulée et la minuterie d'enregistrement démarre.



- Si la minuterie d'arrêt chevauche une autre minuterie (quotidienne ou d'enregistrement), la minuterie avec l'heure de mise hors service la plus tôt a la priorité.



Lors de l'utilisation de la minuterie d'enregistrement et d'arrêt en même temps, faites particulièrement attention à l'heure de mise hors service.

Entretien

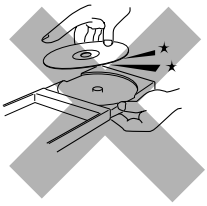
Pour obtenir les meilleures performances de votre appareil, gardez propres les disques, les cassettes et le mécanisme.

Nettoyage de l'appareil

- **Tâches sur l'appareil**
  Frottez-les avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, frottez avec un chiffon imprégné d'une solution détergente neutre et bien essoré puis essuyez avec chiffon sec.
- **Évitez ce qui suit car cela pourrait endommager l'appareil.**
  - NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
  - NE FROTTEZ PAS trop fort.
  - N'UTILISEZ PAS de diluant ou de benzine.
  - N'APPLIQUEZ aucune substance volatile, telle que des insecticides.
  - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.

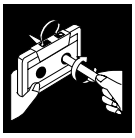


- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

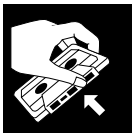
Pour nettoyez les disques
Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

STOP! N'UTILISEZ AUCUN solvant—tel qu'un nettoyant pour disque vinyles, un vaporisateur, un diluant ou de la benzine—pour nettoyer les disques.

Manipulation des cassettes



- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut s'étirer, se couper ou se prendre dans la cassette.



- Faites attention de ne pas toucher la surface de la bande.

- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
  — Les endroits poussiéreux
  — À la lumière directe du soleil ou dans un endroit chaud
  — Dans un endroit humide
  — Près d'un aimant

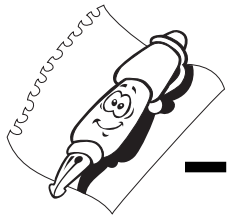
Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec votre appareil, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ici, ou si l'appareil est physiquement endommagé, appelez une personne qualifiée, telle que votre revendeur, pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause	Action
Impossible d'annuler la démonstration des affichages.	D'autres touches ont été pressées pour annuler la démonstration des affichages.	Appuyez sur CANCEL/DEMO sur l'appareil. (Voir page 8.)
Aucun son n'est entendu.	Les connexions sont incorrectes ou lâches.	Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les. (Voir pages 6 à 8.)
Trop de bruit pendant les émissions de radio.	• Les antennes sont déconnectées. • L'antenne cadre AM est trop proche de l'appareil. • L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.	• Reconnectez les antennes correctement et fermement. • Changez la position et la direction de l'antenne cadre AM. • Étendez l'antenne FM dans la meilleure position.
Le son d'un disque est discontinu.	Le disque est rayé ou sale.	Nettoyez ou remplacez le disque. (Voir page 26.)
Le plateau ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	• Le cordon d'alimentation n'est pas branché. • Le plateau est verrouillé.	• Branchez le cordon d'alimentation. • Déverrouillez le plateau. (Voir page 19.)
Le disque n'est pas reproduit.	Le disque a été placé à l'envers.	Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.
Le disque MP3 n'est pas reproduit.	• Aucun fichier MP3 n'est enregistré sur le disque. • Les fichiers MP3 n'ont pas d'extension—.MP3, .Mp3, .mP3 ou .mp3 dans leur nom de fichier. • Les fichiers MP3 ne sont pas enregistrés dans un format compatible avec la norme ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.	Remplacez le disque.
Le temps de balayage des disques MP3 est plus long.	Le temps de balayage varie en fonction de la complexité de l'enregistrement.	N'utilisez pas trop de hiérarchies ni de répertoires lors de l'enregistrement. De plus, n'enregistrez pas un autre type de plage audio en même temps que les fichiers MP3. (Voir page 13.)
Les portes des platines cassette ne s'ouvrent pas.	L'alimentation du cordon secteur a été coupée pendant que le défilement de la bande.	Mettez l'appareil sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Recouvrez les trous de ruban adhésif.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures.	Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.
L'appareil ne peut pas être commandé avec la télécommande.	• Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'appareil. • Les piles sont usées.	• Retirez l'obstacle. • Changez les piles.

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.



Français

Section de l'amplificateur—CA-MXGB6

Puissance de sortie

SUBWOOFERS : 170 W par canal, min. RMS, entraîné sur 6 Ω à 63 Hz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

MAIN SPEAKERS: 80 W par canal, min. RMS, entraîné sur 4 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Sensibilité d'entrée audio/impédance
(à 1 kHz, mesuré à MAIN SPEAKERS)
AUX : 400 mV/50 kΩ

Enceintes/impédance : Caisson de grave : 6 Ω – 16 Ω
Enceintes principales : 4 Ω – 8 Ω

Tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz
Plage d'accord AM: 530 kHz – 1 710 kHz

Lecteur CD

Capacité : 3 CDs
Plage dynamique : 85 dB
Rapport signal sur bruit: 85 dB

Platine cassette

Réponse en fréquence
Normal (type I): 50 Hz — 14 000 Hz
Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)

Général

Alimentation : Secteur 120 V~, 60 Hz
Consommation : 230 W/270 VA (en fonctionnement)
23,8 W (en attente)
Dimensions (approx.): 270 mm x 317 mm x 480 mm (L/H/P)
Masse (approx.) : 10,5 kg

Accessoires fournis

Voir page 6.

Section des enceintes—SP-MXGB6

Type : Enceinte acoustique à évent accordé à 3 voies
Hauts parleurs : Caisson de grave : 1 cône de 20 cm
Haut parleur de graves principal : 1 cône de 12 cm
Haut parleur d'aigus : 1 cône de 5 cm
Capacité de puissance soutenue
: Caisson de grave : 170 W
Enceinte principale : 80 W
Impédance : Caisson de grave : 6 Ω
Enceinte principale : 4 Ω
Plage de fréquences : Caisson de grave : 25 Hz — 100 Hz
Enceinte principale : 100 Hz — 20 000 Hz
Niveau de pression acoustique
: Caisson de grave : 75 dB/W•m
Enceinte principale : 82 dB/W•m
Dimensions (approx.): 233 mm x 456 mm x 360 mm (L/H/P)
Masse (approx.) : 6,6 kg chaque

Section de l'amplificateur—CA-MXGB5

Puissance de sortie

SUBWOOFERS : 160 W par canal, min. RMS, entraîné sur 6 Ω à 63 Hz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

MAIN SPEAKERS: 70 W par canal, min. RMS, entraîné sur 4 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Sensibilité d'entrée audio/impédance
(à 1 kHz, mesuré à MAIN SPEAKERS)
AUX : 400 mV/50 kΩ

Enceintes/impédance : Caisson de grave : 6 Ω – 16 Ω
Enceintes principales : 4 Ω – 8 Ω

Tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz
Plage d'accord AM: 530 kHz – 1 710 kHz

Lecteur CD

Capacité : 3 CDs
Plage dynamique : 85 dB
Rapport signal sur bruit: 85 dB

Platine cassette

Réponse en fréquence
Normal (type I): 50 Hz — 14 000 Hz
Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)

Général

Alimentation : Secteur 120 V~, 60 Hz
Consommation : 220 W/260 VA (en fonctionnement)
23,3 W (en attente)
Dimensions (approx.): 270 mm x 317 mm x 480 mm (L/H/P)
Masse (approx.) : 10 kg

Accessoires fournis

Voir page 6.

Section des enceintes—SP-MXGB5

Type : Enceinte acoustique à évent accordé à 4 voies
Hauts parleurs : Caisson de grave : 1 cône de 16 cm
Haut parleur de graves principal : 1 cône de 16 cm
Médiums : 1 cône de 5 cm
Médiums : 1 dôme de 2 cm
Capacité de puissance soutenue
: Caisson de grave : 160 W
Enceinte principale : 70 W
Impédance : Caisson de grave : 6 Ω
Enceinte principale : 4 Ω
Plage de fréquences : Caisson de grave : 25 Hz — 90 Hz
Enceinte principale : 90 Hz — 20 000 Hz
Niveau de pression acoustique
: Caisson de grave : 75 dB/W•m
Enceinte principale : 86 dB/W•m
Dimensions (approx.): 302,5 mm x 325,5 mm x 345 mm (L/H/P)
Masse (approx.) : 6,6 kg chaque

MX-GB6/MX-GB5

COMPACT COMPONENT SYSTEM

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

EN, FR

© 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

0204TMMMDWSAM